



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



RÉGIONS

**Quand le saut vient  
aux Jurassiens 04**

REGIONEN

**Wenn das Springen  
zu den Jurassiern kommt 05**

# Sommaire / Inhalt

## RÉGIONS

- 04 Quand le saut vient aux Jurassiens
- 06 La fête du cheval de tous les superlatifs
- 12 Des journées du FM organisées avec enthousiasme
- 20 Interface entre sport et élevage
- 22 Emmental: Un test en terrain réussi
- 24 Test en terrain à Planfayon
- 25 L'équipe «Joes Fribi» à l'AMA '18

## SPORT

- 10 Les chevaux FM brillent au TREC

## INFOS FSFM

- 14 Communications de la gérance

## HARAS

- 16 Optimisation de la détention des chevaux  
Partie 1: Détention en box individuel?

## JURA

- 26 Nouveau réseau équestre inauguré dans le Jura

## REGIONEN

- 05 Wenn das Springen zu den Jurassiern kommt
- 07 Pferdefest der Superlative
- 13 Mit Herzblut organisierte Freibergertage
- 20 Zucht- und Sport-Querschnitt
- 22 Erfolgreicher Emmentaler Feldtest
- 24 Feldtest in Plaffeien
- 25 Joes Fribi-Team an der AMA '18

## SPORT

- 11 Die Freiburger brillieren im TREC

## INFOS SFV

- 15 Mitteilungen der Geschäftsstelle

## GESTÜT

- 18 Optimierung der Pferdehaltung  
Teil 1: Haltung in Einzelboxen

## JURA

- 27 Neues Reitwegnetz im Jura eingeweiht



## Éditeur

### Herausgeber

Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

## Président FSFM

## Président SFV

Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Jean-Paul Gschwind

## Administration et abonnements

### Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements/Aboverwaltung)

## Rédaction

### Redaktion

Katelijne Dick  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

## Responsables publicité et annonces

### Verantwortliche für Werbung und Inserate

Administration  
Gérance FSFM,  
Marie-José Godel,  
Tél. 0041 26 676 63 31,  
m-j.godel@fm-ch.ch

## Collaborateurs permanents

### Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Philippe Chopard  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Karin Rohrer

## Traduction

### Übersetzung

Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Giusy Gelormini

## Préresse et impression

### Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

## Paraît 12 x par année

Erscheint 12 x jährlich  
20.07.2018 / 31.08.2018 / 24.09.2018

## Délais d'insertion

### Inserateannahmeschluss

11.07.2018 pour l'édition d'août  
16.08.2018 pour l'édition de septembre  
21.09.2018 pour l'édition d'octobre

## Abonnement annuel

### Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.–  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 75.–  
EU: Fr. 65.– Euros

## Païement pour la Suisse

### Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg  
Compte/Konto 25 01 136.403-04

## Etranger

### Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichteroh  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



## Couverture / Frontblatt

Souvent les concurrents sont venus de loin, de Suisse alémanique notamment, pour participer à la deuxième Manifestation FM de Saignelégier. Oft kamen die Konkurrenten von weit weg angereist, vor allem aus der Deutschschweiz, um an der zweiten FM Veranstaltung von Saignelégier teilzunehmen.  
Photo/Foto: Véronique Erard-Guenot





Jean-Paul Gschwind  
Président FSFM  
SFV Präsident

La fin du printemps signifie la fin des poulages de la volée 2018. Les poulains, sous l'œil attentif de leur mère respective, ont pris possession des vergers et pâturages de nos campagnes pour le plaisir et la fierté de leurs propriétaires mais aussi pour l'émerveillement des promeneurs, des touristes ou autres amoureux du franchises-montagnes.

Parallèlement à ces magnifiques clichés qui devraient galvaniser les protagonistes et défenseurs de la race franchises-montagnes et les conforter dans leurs efforts pour la pérenniser, un vent de fronde secoue le microcosme de l'élevage chevalin franchises-montagnes.

Alors que l'IGOF (Interessengemeinschaft zur Erhaltung des Original Freiburger Pferdes) ne manifeste aucun signe d'agitation, il n'en est pas de même pour le RRFB (Eidgenössischer Verband des reinrassigen Freiburgerpferdes). Un regain de tension s'est instauré suite à une rencontre que la direction de la FSFM voulait constructive et apaisante.

La direction du RRFB brandit même le spectre de la séparation. Se séparer pour sauver le franchises-montagnes avec 0% de sang étranger, alors que cette dernière est vouée à disparaître à moyen terme, vu le faible niveau de ses effectifs et à en croire un article paru dernièrement dans le «Franches-Montagnes Originale»: une race pure RRFB avec 0% de sang étranger, alors qu'avant 1950 (date limite pour considérer qu'un cheval FM est 0%), les croisements avec du sang étranger multipliaient. Cherchez l'erreur.

Selon des tests génétiques datant d'une vingtaine d'années, nous avons un seul cheval franchises-montagnes, que le pourcentage de sang étranger soit de 0% ou 30%. Une analyse qui relativise l'importance du sang étranger et devrait nous inviter à abandonner nos querelles et disputes stériles et infantiles et à engager nos forces et moyens financiers pour garantir l'avenir des poulains qui viennent de naître dans le but d'assumer la pérennité de la race franchises-montagnes.

Bonne lecture et agréables vacances à tous nos lecteurs

Mit dem Ende des Frühlings geht das Abfohlen des Jahrgangs 2018 zur Neige. Unter dem wachsamem Auge ihrer Mütter haben die Fohlen zum Stolz ihrer Besitzer aber auch zum Gaudi der Wanderer, Touristen und der anderen Liebhaber des Freibergers von den Wiesen und Weiden unserer Regionen Besitz ergriffen.

Parallel zu diesen wundervollen Bildern, welche die Protagonisten und Schützer der Rasse Freiburger begeistern und sie in ihren Anstrengungen, diese zu bewahren, stärken müssten, erschüttert eine Welle der Aufruhr den Mikrokosmos der Freiburger Pferdezucht.

Während bei der IG OFM (Interessengemeinschaft zur Erhaltung des Original Freiburger Pferdes) keine Anzeichen einer Aufregung ersichtlich sind, so herrscht beim RRFB (Eidgenössischer Verband des reinrassigen Freiburgerpferdes) ein ganz anderer Wind. Nach einem Treffen, das die SFV Geschäftsleitung konstruktiv und friedensstiftend wollte, sind erneut Spannungen aufgetreten.

Die Geschäftsleitung des RRFB droht sogar mit dem Gespenst der Abspaltung. Eine Abspaltung, um den Freiburger mit 0% Fremdblutanteil zu retten, wie es ein kürzlich im «Franches-Montagnes Originale» erscheinener Artikel vertritt, selbst wenn dieser mittelfristig angesichts seines kleinen Bestands vor dem Aussterben steht: Eine Rasse reine RRFB mit 0% Fremdblutanteil, wo sich doch die Kreuzungen mit ausländischen Blut vor 1950 (Stichdatum, nach dem ein FM als 0% angesehen wird) häuften. Suche den Fehler.

Gemäss rund zwanzigjährigen, genetischen Untersuchungen, haben wir nur ein Freiburger Pferd, ob der Fremdblutanteil nun 0% oder 30% beträgt. Eine Analyse, welche die Bedeutung des Fremdblutanteils relativiert und uns eigentlich dazu bringen müsste, diese unfruchtbaren und kindlichen Streitereien und Dispute beiseite zu legen und stattdessen unsere Energie und finanziellen Mittel darauf zu verwenden, die Zukunft der soeben geborenen Fohlen zu sichern und die Rasse Freiburger zu bewahren.

Allen unseren Lesern eine angenehme Lektüre und schöne Ferien

### JUILLET / JULI

#### Eurocheval

Offenburg ..... 26. – 29.07

### AOÛT / AUGUST

#### Marché-Concours

Saignelégier / Jura ..... 10, 11 – 12.08

### SEPTEMBRE / SEPTEMBER

#### National FM, Finales de sport et d'élevage FM

#### Haras national & IENA

#### FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiburger /

#### Nationalgestüt, Haras national & IENA

Avenches / VD ..... 14, 15 – 16.09

Retrouvez toutes les dates des manifestations (sport et loisirs, TET, etc.) sur le site web de la FSFM: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

Alle Daten von Veranstaltungen (Sport und Freizeit, FT, etc.) finden Sie auf der SFV Webseite: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

# Quand le saut vient aux Jurassiens

**Dans le Jura, la Manifestation FM de Saignelégier place la barre toujours plus haut. Avec près de 150 départs, dont près de cinquante en saut, la 2<sup>e</sup> édition de cet événement, qualificatif pour le National FM, a connu un succès de participation à la hauteur des attentes de ses organisateurs.**

Les temps changent. Et les mentalités évoluent. Les organisateurs de la Manifestation FM en ont été les témoins privilégiés les 5 et 6 mai dernier à Saignelégier. En effet, la deuxième édition de cet événement a vu une cinquantaine de concurrents s'essayer au saut d'obstacles (barre entre 70 et 90 cm) avec leur franches-montagnes et tenter de décrocher un classement qualificatif pour le National FM d'Avenches les 14, 15 et 16 septembre prochain. Une participation relevée, supérieure à celle de l'année dernière.

## Aptitudes sportives démontrées

Parmi les concurrents à sauter le pas, de nombreux cavaliers régionaux pour lesquels, c'était une première. « Nous sommes heureux, si par la tenue de cette compétition dans le berceau de la race, nous pouvons les aider à mettre le pied à l'étrier des compétitions officielles »,

indique Evelyne Cattin, présidente d'organisation. « J'ai vu beaucoup de locaux que je n'avais encore jamais vus à l'oeuvre en saut », ajoute Sandrine Beuret, une des co-organisatrices tout sourire.

Le but avoué de ces compétitions est de démontrer la polyvalence et la docilité de la race franches-montagnes. Assurément, le concours, organisé dans le cadre des installations du Manège de Saignelégier, a fait étalage de ses aptitudes sportives. « Une façon de l'élever en grade dans le milieu hippique, de confirmer qu'il n'est pas un simple cheval de trait », estime Evelyne Cattin.

Les candidats ont été moins nombreux à tenter de décrocher un classement lors des épreuves qualificatives de gymkhana. En revanche, une trentaine de concurrents (enfants et adultes) se sont alignés en libre dans cette discipline. Un engouement

encourageant pour la Franc-Montagnarde Sandrine Beuret, quintuple championne suisse de gymkhana avec ses franches-montagnes : « C'est très varié, les chevaux s'amuse beaucoup dans cette discipline. Il s'agit d'être très « regardant », il y a beaucoup de couleurs, de bruits. Et contrairement à d'autres disciplines, les ruptures d'allure ne sont pas un problème. »

À Saignelégier, les épreuves libres (attelage et gymkhana) étaient ouvertes à toutes les races. Une vingtaine de meneurs se sont affrontés lors des derbys attelés. « Nous avons tenu compte des remarques qu'on nous avait adressées lors de la première édition pour construire un parcours beaucoup plus roulant », ont indiqué les organisateurs.

Après une première édition pluvieuse, le comité organisateur a apprécié bénéficier de conditions météorologiques favorables cette année. Au vu du succès de participation rencontré, avec près de 150 départs sur deux jours, et du large soutien obtenu, il envisage de reconduire la manifestation l'an prochain.

*Texte et photos : Véronique Erard-Guenot*

La barre toujours plus haut: le franches-montagnes a démontré ses aptitudes sportives dans le cadre des installations du Manège de Saignelégier  
Die Latte liegt immer höher: der Freiburger hat seine sportlichen Eignungen auf den Installationen in der Manège von Saignelégier vorgeführt







Une victoire et une deuxième place pour Sandrine Beuret (Le Bémont), quintuple championne suisse de gymkhana  
Ein Sieg und ein zweiter Platz für Sandrine Beuret (Le Bémont), fünffache Schweizer Meisterin im Gymkhana



REGIONEN

De nombreux jeunes candidats régionaux se sont lancés dans le bain lors de cette deuxième édition  
Viele junge Kandidaten aus der Region wagten anlässlich dieser zweiten Ausgabe den Sprung ins Wasser

# Wenn das Springen zu den Jurassiern kommt

**Im Jura setzt die FM Veranstaltung von Saignelégier die Latte immer höher. Mit beinahe 150 Starts, wovon fast fünfzig im Springen, erreicht die 2. Ausgabe dieser Veranstaltung, mit der man sich für den National FM qualifizieren kann, punkto Teilnehmerzahlen den von den Organisatoren erwarteten Erfolg.**

Die Zeiten ändern sich. Ebenso die Einstellungen. Die Organisatoren der FM Veranstaltung waren am vergangenen 5. und 6. Mai in Saignelégier die privilegierten Zeugen. Tatsächlich massen sich anlässlich der zweiten Ausgabe dieser Veranstaltung an die fünfzig Konkurrenten mit ihren Freibergern im Springreiten (Querbalken zwischen 70 und 90 cm) mit der Hoffnung, sich für den National FM von Avenches am kommenden 14., 15. und 16. September zu qualifizieren. Eine hohe Beteiligung, welche die letztjährige übertroffen hat.

## Sportliche Eignung unter Beweis

Unter den Konkurrenten, die den Schritt gewagt haben, war es für die zahlreichen Reiter aus der Region eine Premiere. «Wir schätzen uns glücklich, wenn wir mit der Organisation dieses Wettkampfs in der Wiege der Rasse ihnen quasi den Steigbügel für offizielle Wettkämpfe halten», meint die Organisationspräsidentin Evelyne Cattin. «Ich habe viele Ortsansässige gesehen,

die ich vorher noch nie beim Springreiten gesehen habe», ergänzt Sandrine Beuret, eine der Mitorganisatoren lachend.

Das erklärte Ziel dieser Wettkämpfe ist das Zeigen der Vielfältigkeit und der Gelehrigkeit der Rasse Freiberg. Bestimmt hat der in den Einrichtungen der Reithalle von Saignelégier organisierte Anlass deren sportliche Eignung zur Schau gestellt. «Es ist eine Möglichkeit, ihn in der Welt des Pferdes aufsteigen zu lassen, zu zeigen, dass er nicht ein simples Zugpferd ist», bemerkt Evelyne Cattin.

Bei den Gymkhana-Qualifikationsprüfungen versuchten sich weniger Kandidaten zu klassieren. Im Gegenzug nahmen an die dreissig Konkurrenten (Kinder und Erwachsene) am freien Wettkampf in dieser Disziplin teil. Eine Begeisterung, welche auch Sandrine Beuret, mit ihren Freibergern fünffache Gymkhana Schweizermeisterin aus den Freibergen, anspricht: «Es ist sehr abwechslungsreich, die Pferde amüsieren sich sehr in dieser Disziplin. Man muss

sehr «umsichtig» sein, es ist sehr farbig und lärmig. Und im Gegensatz zu den anderen Disziplinen sind Unterbrechungen in der Gangart kein Problem.»

In Saignelégier waren die freien Prüfungen (Fahren und Gymkhana) für alle Rassen offen. Zwanzig Fahrer standen sich in den Fahrderbys gegenüber. «Wir haben die Bemerkungen, die bei uns nach der ersten Ausgabe eingegangen sind, berücksichtigt und in den Bau eines Parcours einfließen lassen, der viel besser rollt», erklären die Organisatoren.

Nachdem die letztjährige Ausgabe verregnet worden war, hat das Organisationskomitee dieses Jahr das günstige Wetter umso mehr geschätzt. Und angesichts des Erfolgs bei den Teilnehmerzahlen mit fast 150 Starts an zwei Tagen und der erhaltenen breiten Unterstützung, will es die Veranstaltung nächstes Jahr erneut durchführen.

Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot



Nathalie Bader de Mülliswil  
avec Lexa au test en terrain  
Nathalie Bader aus Mülliswil  
mit Lexa am Feldtest

## La fête du cheval de tous les superlatifs

**4<sup>e</sup> WEEK-END DE SPORT ET D'ÉLEVAGE & 100<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU SEC DE FALKENSTEIN À BALSTHAL, DU 10 AU 13 MAI 2018**

**Le syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein a fêté son 100<sup>e</sup> anniversaire. Comme il est de coutume, en plus de l'organisation d'un week-end de sport et d'élevage, ce syndicat actif et innovant a mis sur pied un magnifique spectacle de gala.**

De nombreux visiteurs ont afflué de toute part le samedi soir à Moos pour assister au spectacle de gala exceptionnel qui était composé de presque vingt tableaux. «J'avais les images en tête depuis longtemps déjà, mais c'est durant ces dernières semaines qu'elles ont été associées pour créer un tout», expliqua l'initiateur Heinz Mägli, qui a su motiver les jeunes participants comme les plus âgés et qui a pu veiller à ce que 220 chevaux puissent défiler lors de ce spectacle détonant. Après un prélude en compagnie de la fanfare d'artillerie montée de Soleure, le spectacle a véritablement commencé par une forte détonation. «Les boulets volent bas» a prévenu le speaker Roland Baumgartner et ensuite les tirs ont été effectués depuis les deux canons de l'artillerie.

### Réunir le passé et le présent

L'escadron de cavalerie suisse de 1972 fit son service et avec son nombre considérable de chevaux et de cavaliers, en nous réservant des moments riches en émotions. Des tableaux historiques de train ont été présentés par les Falkensteinois. Que ce soit par un gracieux et harmonieux quadrille de dressage ou par un quadrille de saut plein d'action, les membres du SEC de Falkenstein et de la société de cavalerie de Balsthal-Thal, nous ont dévoilé une partie de leur savoir-faire. La présentation de voltige sur un attelage à deux chevaux de l'association de sport et d'élevage de chevaux de Burgdorf a conquis le public. Urs Bernhard, un expert en la matière, a attelé «Mooshof Cino» et «Mooshof Quinto» qui ne se sont pas laissés distraire par les acrobaties réalisées sur leur dos. Puis nous avons assisté

à un interlude sympathique des voisins du SEC de Birstal qui ont exécuté un pas de deux avec style à l'aide de deux étalons d'élevage «Vartan» et «Hornet».

### De belles coutumes et une tradition vivante

Les tableaux des soldats du train et les attelages nostalgiques «de l'herbe au foin» ont séduit le public. En effet, beaucoup d'importance a été attachée aux détails pour présenter des attelages les plus variés. Ce fut une rétrospective authentique sur le siècle passé de Falkenstein. Par exemple, un ancien étalon franches-montagnes «Eloy» qui tirait un semoir à engrais à caisson mené par le jeune Ivan Saner. Mais aussi, Roman Lisser qui présentait un attelage à deux chevaux avec une faucheuse, Heidi Uebelhard une faneuse et René Hurni une andaineuse. Puis, Matthias Gygax, le président du syndicat de Falkenstein a exposé un râteau-fane et, l'après-midi, un char à foin bien chargé est aussi passé sur scène. Ce sont la charrette à lait et la fromagerie ambulante de la famille Ueli Lisser et Peter Lisser qui ont suscité les applaudissements les plus nourris. Le transport de fromage a été assuré par Christoph Saner avec un quadriges sur lequel il a attelé, entre autres, son étalon d'élevage «Holympé».

### Une polyvalence absolue

Heinz Mägli a élaboré avec ses fils un quadrille d'attelage et d'équitation avec



# Pferdefest der Superlative

## 4. ZUCHT- UND SPORTWOCHELENDE & 100 JAHRE PZG FALKENSTEIN IN BALSTHAL, 10.-13. MAI 2018

Die Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein kann ihr 100-jähriges Jubiläum feiern. Wie es sich für die aktive und innovative Genossenschaft gehört, hat sie nebst einem vollgepackten Zucht- und Sportwochenende noch eine prächtige Gala-Show auf die Beine gestellt.

Von allen Seiten her strömten am Samstagabend zahlreiche Besucher ins Moos, um die fast zwanzig Schaubilder der einzigartigen Gala-Show zu geniessen. „Im Kopf hatte ich die Bilder schon lange, aber zum Ganzen zusammengewachsen ist das Programm in den letzten Wochen“, erklärte Initiant Heinz Mägli, der jung und alt für ein Mitmachen begeistern konnte und dafür sorgte, dass schlussendlich 220 Pferde in der fulminanten Schau fungierten. Nach dem musikalischen Auftakt durch die berittene Artilleriemusik Solothurn startete das Programm wahrhaftig mit einem grossen Knall. „Die Kugeln fliegen tief“ warnte Speaker Roland Baumgartner noch und so wurde mit den Geschützen der Artillerie aus beiden Rohren geschossen.

### Nostalgie und Moderne vereint

Der Schweizer Kavallerie Schwadron 1972 machte seine Aufwartung und sorgte mit der stattlichen Anzahl Pferde und Reiter für emotionelle Momente. Der Train wurde in historischen Bildern dargestellt durch die Falkensteiner. Ob anmutige und harmonische Dressurquadrillen oder actionreiche Springquadrillen, die Mitglieder der PZG Falkenstein und des KRV Balsthal-Thal zeigten einen Querschnitt ihres Könnens. Zum Publikumsliebling

avancierte die Voltige-Präsentation auf einem Zweispänner des PZSV Burgdorf. Routinier Urs Bernhard hatte 'Mooshof Cino' und 'Mooshof Quinto' eingespannt, welche sich durch die Akrobatik auf ihrem Rücken nicht aus dem Konzept bringen liessen. Oder die ansprechende Show-Einlage aus der Nachbarschaft, ein stilvolles Pas-de-Deux der PZG Birstal mit den zwei Zuchthengsten 'Vartan' und 'Hornet'.

### Gelebte Tradition und schönes Brauchtum

Auch Bilder vom Train oder die nostalgische Wagenschau „vom Gras zum Heu“ vermochten zu begeistern, denn mit viel Liebe zum Detail wurden verschiedenste Gespanne präsentiert, ein währschafter Blick zurück in die letzten hundert Jahre der Falkensteiner. Urfreibergerhengst 'Eloy' zog einen Kastendüngerstreuer, an den Leinen des jungen Ivan Saner. Roman Lisser zeigte einen Zweispänner mit Mähmaschine, Heidi Uebelhard einen Heuwender und René Hurni einen Schwadenrechen. Matthias Gyax, Präsident der Falkensteiner, präsentierte einen Pferderechen und auch das am Nachmittag geladene Heufuder kam in den Showring. Für Applaus sorgten das Milchwägeli und der Wagen mit Käseerei der Familien Ueli Lisser und Peter Lisser. Den Käsetransport

übernahm Christoph Saner mit einer Quadriga, wo auch Zuchthengst 'Holympe' eingespannt war.

### Vielseitiger geht es kaum

Heinz Mägli hatte mit seinen Söhnen eine Reit- und Fahrquadrille mit den vier Hengsten 'Hiro', 'Neptune des Champs', 'Leon' und 'Never BW' einstudiert. Eine eindrückliche Zuchtfamilie an der Hand gab es zu bewundern und zwar die Stuten der Familie Anita Gisler. Der Reit- und Fahrstall Dörfli unter der Leitung von Sandra Ritter präsentierte eine FM-Dressurquadrille und machte damit allerbeste Werbung für das Freibergerpferd in der Reitschule. Mit der „feurigen“ Fahnenquadrille des FM-Western Showteams und dem spannungsgeladenen Römerwagenrennen zum Abschluss „wird dieser Abend wohl in die Geschichte eingehen“, wie der zufriedene OK-Präsident und glückliche Sieger im Römerwagenrennen, Heinz Mägli glücklich festhielt. Er trat im Rennen gegen Richard Wagner, Andi Müller und Fredi Lisser an und die vier 'Römer' liessen mit ihren rasanten Einlagen eine uralte Tradition aufleben.

### 31 Feldtest-Pferde

Die dreijährigen Freiberger hatten ihren grossen Auftritt am Feldtest, der am Samstag bei schönstem Wetter und gemüthlicher Atmosphäre viele Rössler nach Balsthal zog. Wohin man auch blickte, auf Hochglanz polierte Pferde, welche sich im Exterieur, beim Fahren oder Reiten beurteilen liessen. Seitens des Richterremiums wurde die ideale Infrastruktur und die perfekte Vorbereitung und Organisation des Veranstalters gelobt. „Die Pferdesportanlage Moos ist



Quadrille de saut du syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein  
Springquadrille der PZG Falkenstein



Action fulminante dans les courses de chars romains  
Fulminante Action im Römerwagenrennen





Pas de deux du syndicat d'élevage chevalin de Birstal  
Pas de Deux der Pferdezuchtgenossenschaft Birstal

les quatre étalons «Hiro», «Neptune des champs», «Leon» et «Never BW». C'est une famille d'éleveurs impressionnante que l'on pouvait admirer, complétée par les juments de la famille Anita Gisler. Sous la direction de Sandra Ritter, l'écurie d'équitation et d'attelage Dörfli présenta un quadrille de dressage de franchises-montagnes, faisant une excellente publicité pour le cheval franchises-montagnes dans les écoles d'équitation.

Avec le fougueux quadrille des drapeaux de l'équipe franchises-montagnes western et la course de chars romains riche en suspens, «cette soirée va assurément rentrer dans l'histoire» a constaté avec satisfaction Heinz Mägli, président du comité d'organisation et heureux gagnant de la course de chars romains. Il a disputé la course contre Richard Wagner, Andi Müller et Fredi Lisser, les quatre «romains» ont ainsi fait revivre avec leurs équipages fulgurants une tradition ancestrale.

### 31 chevaux pour les tests en terrain

Les franchises-montagnes de trois ans ont pu faire leur grande entrée en scène le samedi par un temps radieux et une atmosphère paisible. Beaucoup d'amoureux du cheval se sont déplacés à Bals- thal. Partout où que l'on tournait le regard, ce sont des chevaux parfaitement lustrés que l'on pouvait observer en train de se faire noter en modèle et allures, à l'attelage ou sous la selle. Du côté du

jury, l'infrastructure idéale et la parfaite organisation ainsi que la préparation de l'organisateur ont été salués. «Les installations de sport équestre de Moos sont aussi uniques et nous estimons la bonne collaboration avec la société de cavalerie et d'équitation de Balstahl-Thal» répondit Matthias Gygax, le président en retournant le compliment. Hugo Piller et Vincent Monin ont évalué le modèle et les allures en compagnie de Jean Chêne, le nouveau juge de race. «Nanda vom Rugen» (Norway-Libero) appartenant à Stefan et Christina Holzherr a convaincu par son magnifique rayonnement et a obtenu les notes 8,8,8 ce qui, en plus de ses performances remarquables en attelage et en équitation lui fit remporter la première place de ce test en terrain. Dominik, le fils, a placé «Noe vom Rugen» (Norway-Estafette) à la deuxième place en décrochant les meilleurs résultats en équitation. A la troisième place, Heinz Mägli a suivi avec un fils de Coventry, «Corino».

### Des guides bien en mains

Le jeudi de l'ascension était sous le signe des «as des guides», car les chevaux ont été partagés en trois catégories d'âge pour être attelés dans le cadre des célèbres Promotion d'attelage. Dans la catégorie des 3 ans, Mario Gandolfo a dominé le classement avec «Demoiselle du Fatre». Dans la catégorie des 4-5 ans, Mélissa Meyer a remporté la première place avec



Voltige sur deux chevaux, présentée par Voltige Mooshof – PZSV Burgdorf  
Voltige auf Zweispänner, präsentiert von Voltige Mooshof - PZSV Burgdorf

«Harold» et dans la catégorie des 6-7 ans, c'est à nouveau Mario Gandolfo qui a triomphé avec «Calypso». «Nous avons de fidèles meneurs pour les épreuves de promotion qui sont régulièrement au départ chez nous ce qui nous réjouit beaucoup. Grâce à notre situation proche du Jura nous avons eu le plaisir accueillir des attelages de Suisse romande», remarqua Stefan Bader, gérant du SEC qui compte 112 membres dont 80 éleveurs actifs.

### Des temps forts sur le plan sportif

Le vendredi, les participants aux épreuves de dressage ont pu démontrer que les chevaux franchises-montagnes sont aussi doués sur le carré de dressage. Sabine Meier s'est inscrite à six épreuves et en remporta cinq ainsi qu'une deuxième place. Ses chevaux étaient «Equateur», «Ninjo H.R.E.» et «Capricchio vom Sagenhof». Avec ce dernier elle gagna le FM2 saut et décrocha encore la deuxième place avec «Lusco». La première place du FM1 est revenue à Michelle Häner avec «Mahara» et Dominik Portmann a pu s'imposer lors de la deuxième épreuve avec «Petitcoeur Galilee». «Nicki» sous la selle de Chantal Bader est le cheval qui a bouclé le plus rapidement et sans faute le parcours de la première épreu, de Christian Köchli avec «Noeggi» s'imposant dans la seconde.

Texte et photos: Karin Rohrer



aber auch einmalig und wir schätzen die schöne Zusammenarbeit mit dem Kavalierie-Reitverein Balsthal-Thal“, gab Präsident Matthias Gygax die Blumen weiter. Hugo Piller und Vincent Monin richteten das Exterieur, ihnen zur Seite der neue Rasserichter Jean Chêne. ‘Nanda vom Rugen’ (Norway-Libero) von Stefan und Christina Holzherr überzeugte mit seiner wunderbaren Ausstrahlung und holte sich die Noten 8,8,8, was ihm nebst souveränen Leistungen im Fahren und Reiten den Feldtest-Sieg einbrachte. Sohn Dominik platzierte ‘Noe vom Rugen’ (Norway-Estafette) sogleich im zweiten Rang, dies mit dem besten Resultat im Reiten. Gefolgt von Heinz Mägli mit Coventry-Sohn ‘Corino’ auf dem dritten Rang.

### Fahrleinen fest in der Hand

Der Auffahrtsdonnerstag stand ganz im Zeichen der „Leinenkünstler“, denn aufgeteilt in drei Alterskategorien wurden die Pferde für die beliebten Promotions-Fahrprüfungen angespannt. In der Kategorie der 3-Jährigen führte Mario Gandolfo mit ‘Demoiselle du Fatre’ das Klassement an. Bei den 4-&5-Jährigen konnte Mélissa Meyer mit ‘Harold’ siegen und in der Kat. der 6-&7-Jährigen gewann erneut Mario Gandolfo, hier mit ‘Calypso’. „Wir haben treue Promotionsfahrer, welche regelmässig bei uns starten, was uns natürlich freut. Dank der Nähe zum Jura dürfen wir auch viele Gespanne aus der Westschweiz begrüßen“, bemerkte Stefan Bader, Geschäftsführer der PZG, welche 112 Mitglieder vereint, davon rund 80 aktive Züchter.

### Sportliche Highlights

Dass die Freiburgerpferde auch im Dressurviereck ein schönes Bild abgeben, bewiesen die Teilnehmenden der Dressurprüfungen am Freitag. Sabine Meier startete in sechs Prüfungen, gewann davon deren fünf und dazu einen zweiten Rang. Gesattelt hatte sie ‘Equateur’, ‘Ninjo H.R.E.’ und ‘Capriccho vom Sagenhof’. Mit letzterem gewann sie zudem ein FM2 Springen und holte sich noch gleich mit ‘Lusco’ den zweiten Sieg. Michelle Häner siegte mit ‘Mahara’ im FM1 und die zweite Prüfung konnte Dominik Portmann mit ‘Petitcoeur Galilee’ für sich entscheiden. Die schnellste fehlerfreie Runde im FM3 legte ‘Nicki’ unter Chantal Bader hin und im zweiten Umgang Christian Köchli mit ‘Noeggi’.

Text und Fotos: Karin Rohrer



4<sup>e</sup> rang au test en terrain pour Nuance du Clos Virat, à Erich et Yvonne Wyss de Breitenbach  
4. Rang Feldtest für Nuance du Clos Virat von Wyss Erich und Yvonne aus Breitenbach



Au galop, l'artillerie est en route avec le canon  
Im Galopp ist die berittene Artillerie mit dem Geschütz unterwegs



Vainqueur du test en terrain, Nanda vom Rugen à Stefan et Christina Holzherr d'Effingen  
Sieger Feldtest, Nanda vom Rugen von Holzherr Stefan & Christina aus Effingen



# Les chevaux FM brillent au TREC

**BAVOIS (VD) | La première compétition de Technique de randonnée équestre en compétition (TREC), organisée par Camille Rochat, a tenu toutes ses promesses le week-end de Pentecôte. Les chevaux FM y ont remporté plusieurs prix.**

«Alors, ça a été?». La réponse est évasive: «Moyennement». Les chevaux FM sont pourtant parfaitement adéquats pour développer la discipline de la Technique de randonnée équestre en compétition (TREC), qui a pris ses quartiers le week-end de Pentecôte à La Coudray, au-dessus de Bavois, dans le Nord vaudois. Le pessimisme des cavaliers a vite laissé la place à la satisfaction d'avoir pu dompter un parcours exigeant et varié. Par son caractère, le cheval FM a su tirer son épingle du jeu.

«Je pense que le TREC fait un peu peur», indique Camille Rochat, l'organisatrice de ces deux jours de compétition. Membre de l'équipe suisse juniors, cette jeune cavalière a su relever le défi de proposer la meilleure des vitrines possibles pour une discipline qui fait appel à toute la polyvalence du cheval. Après les épreuves d'orientation et de maîtrise des allures, les participants se sont élancés sur un parcours long d'un kilomètre, jalonné d'obstacles et d'activités en tous genres. Galop, trot, pas, maîtrise statique,

adresse, agilité, tout y était. Au début, le passage sous des branches basses fictives et le saut d'un billon donnaient le ton. Il fallait ensuite montrer la dextérité du cheval et sa discipline. Sauts, marche et course, entrée dans un van, position d'attente, avant un galop effréné jusqu'à la ligne d'arrivée, le tout tantôt dans un paddock, tantôt dans un champ.

«Insulter son cheval est pénalisant», a rappelé la présidente du jury à ses juges répartis sur l'ensemble du parcours. Les bénévoles commis au passage sous branches devaient en plus continuellement régler la hauteur de l'obstacle à la grandeur de chaque cheval engagé. Chaque obstacle brillamment franchi a procuré un mot d'encouragement du cavalier à son cheval. Il n'en reste pas moins que le TREC demande de très grandes aptitudes physiques. Le cheval est tout le temps confronté à des situations nouvelles pour lui, alternant l'effort et la discipline. A ce jeu-là, le FM a de solides arguments à faire valoir. Ainsi Larissa Thonney, montant Baïka, a pu accéder à

l'élite du TREC, après s'être classée pour la cinquième fois en compétition.

Camille Rochat a intégré l'équipe suisse juniors du TREC pour participer l'an dernier aux championnats d'Europe, en France. Elle récidivera cette année en Italie, avant d'envisager de tenter le grand saut en seniors. Dans le cadre de la formation au TREC, chaque participant est tenu de mettre sur pied une compétition. Aidée d'une armée de bénévoles, Camille Rochat a donc relevé le défi, attirant 60 cavaliers romands et leurs chevaux dans l'élevage familial. La compétition était ouverte à toute race chevaline, et force est de reconnaître que le FM y a marqué des points. «Nous voulons développer le TREC en Suisse romande», a assuré l'organisatrice. Toutefois, pour une deuxième édition, Camille Rochat estime qu'elle doit s'entourer d'un vrai comité d'organisation. Tant la manifestation demande de l'énergie.

*Textes et photos : Philippe Chopard*

## Résultats

**Série 2, individuel:** 1. Larissa Thonney, avec Baïka (1<sup>er</sup> au MA et au PTV série 2). 3. Movana Sordet, avec Pantain.

**Série 2, duo:** 4. Angélique Pasquier, avec Cannelle; 5. Maryline Tardy, avec Vaillant. **Série 3:** 6. Jérôme Ciocca avec Noa. **Spécial PTV, série 2:** 1. Elodie Bigler, avec Lupin VII. **Série 3:** 1. Virginie Oulevey, avec Sahelle.

**Résultats détaillés sur les pages Facebook TREC de Bavois ou TREC Suisse**

Angélique Pasquier, montant Cannelle, franchit résolument l'obstacle du billon avant de mettre l'agilité de son FM à contribution

Angélique Pasquier auf Cannelle überspringt resolut den Baumstamm, bevor sie die Beweglichkeit ihres FM in Anspruch nimmt



Elodie Bigler avec son hongre FM Lupin VII, dans l'épreuve de conduite au pas

Elodie Bigler mit ihrem FM Wallach Lupin VII, in der Prüfung Führen im Schritt







Larissa Thonney et Baïka peuvent désormais continuer à participer à des championnats internationaux après un parcours brillant, fait de discipline et d'agilité

Larissa Thonney und Baïka können nun, nach einem brillanten Parcours, den sie mit Disziplin und Geschicklichkeit bewältigten, an internationalen Meisterschaften teilnehmen

## Die Freiburger brillieren im TREC

**BAVOIS (VD) | Der erste, von Camille Rochat organisierte TREC Wettbewerb (Wanderreiten) hat am Pfingstweekend all seine Versprechungen eingehalten. Die Freiburger Pferde ergatterten mehrere Preise.**

«Und, wie wars?». Die Antwort ist ausweichend: «Mittelpärchtig». Trotzdem eignen sich die FM Pferde perfekt für den Einsatz im Wanderreiten (TREC), das am Pfingstweekende in La Coudray, oberhalb von Bavois, in Norden des Waadtlandes, seine Zelte aufgeschlagen hatte. Der Pessimismus der Reiter wich bald der Genugtuung, den anspruchsvollen und abwechslungsreichen Parcours bewältigt zu haben. Der Freiburger konnte das Ganze dank seines Charakters gut meistern.

«Ich glaube, der TREC flösst ein bisschen Angst ein», erklärt Camille Rochat, die Organisatorin dieser beiden Wettkampftage. Als Mitglied der Schweizerischen Juniorennationalmannschaft konnte die junge Reiterin diese Disziplin, wo das Pferd in seiner ganzen Vielseitigkeit gefordert wird, mit diesem Anlass ins rechte Licht rücken. Nach den Prüfungen im Orientierungsritt und in den Gangarten, starteten die Teilnehmer in den einen Kilometer langen Parcours, der mit Hindernissen und Aktivitäten aller Art gespickt war. Galopp, Trab, Schritt, statische Beherrschung, Geschicklichkeit, Beweglichkeit, alles war vorhanden. Am Anfang gaben das Passieren unter fiktiven tiefhängenden Ästen und der Sprung über einen Balken das Tempo vor. Danach mussten die Geschicklichkeit des Pferdes und seine Disziplin gezeigt werden.

Sprünge, Gehen und Rennen, Einstieg in einen Van, Warteposition, vorher einen freien Galopp bis zur Ziellinie, alles mal auf einem Paddock, mal auf dem freien Feld. «Das Beschimpfen seines Pferdes wird bestraft», erinnerte der Präsident der Jury seine Richter, die auf dem ganzen Parcours verteilt waren. Die freiwilligen Helfer bei der Passage unter den Ästen mussten die Höhe des Hindernisses ständig an die Grösse des jeweiligen Pferdes anpassen. Nach jedem glanzvoll überwundenen Hindernis fanden die Reiter ermutigende Worte für ihr Pferd. Nichtsdestotrotz setzt der TREC gewisse physische Fähigkeiten voraus. Das Pferd sieht sich immer wieder mit abwechslungsweise Kraft und Disziplin erfordernden Situationen konfrontiert, die für es neu sind. Und hierin hat der FM stichhaltige Trümpfe vorzuweisen. So konnte Larissa Thonney, auf Baïka, zur TREC Elite stossen, nachdem sie sich zum fünften Mal in einem Wettkampf klassiert hat.

Camille Rochat hat die schweizerische TREC Juniorenmannschaft integriert, um im letzten Jahr an den Europameisterschaften in Frankreich teilnehmen zu können. Dieses Jahr wird sie in Italien wieder antreten, bevor sie den grossen Sprung zu den Senioren wagen. Bei der TREC Ausbildung wird jeder Teilnehmer angehalten, einen

Wettkampf auf die Beine zu stellen. Mit der Unterstützung von unzähligen freiwilligen Helfern hat sich Camille Rochat daran gewagt und hat 60 Reiter zusammen mit ihren Pferden aus der Romandie auf den familieneigenen Zuchtbetrieb geholt. Der Wettbewerb stand allen Pferderassen offen, und man muss zugeben, dass der FM Punkte gesammelt hat. «Wir wollen den TREC in der Romandie fördern», hat die Organisatorin zugesichert. Allerdings ist Camille Rochat der Meinung, dass bei einer zweiten Ausgabe ein richtiges Organisationskomitee sie unterstützen muss. Denn die Veranstaltung verlangt viel Einsatz.

*Text und Fotos: Philippe Chopard*

### Resultate

**Serie 2, individuel:** 1. Larissa Thonney, mit Baïka (1. im MA und im PTV Serie 2). 3. Movana Sordet, mit Pantain. **Serie 2, duo:** 4. Angélique Pasquier, mit Cannelle; 5. Maryline Tardy, mit Vaillant. **Serie 3:** 6. Jérôme Ciocca mit Noa. **Spezial PTV, Serie 2:** 1. Elodie Bigler, mit Lupin VII. **Serie 3:** 1. Virginie Oulevey, mit Sahelle.

**Detaillierte Resultate auf den Facebook Seiten TREC de Bavois oder TREC Suisse**





# Des journées du FM organisées avec enthousiasme

**20<sup>ES</sup> JOURNÉES DU SYNDICAT D'ÉLEVAGE DU CHEVAL FRANCHES-MONTAGNES DU DISTRICT DE SURSEE HOCHDORF À SEMPACH, LES 5 ET 6 MAI 2018**

Le syndicat d'élevage du cheval franchises-montagnes du district de Sursee / Hochdorf existe depuis déjà 81 ans. Et, comme il est de coutume, c'est dans un cadre exceptionnel près du lac de Sempach que le 20<sup>e</sup> anniversaire des journées du franchises-montagnes, vient de se terminer.

Prendre le temps de profiter de l'ambiance paisible. C'est ce que quelques visiteurs ont souhaité faire et l'on pouvait observer de nombreux spectateurs flâner sur la place des fêtes durant les épreuves sportives mais aussi lors du merveilleux programme du spectacle de midi. Esther Ringgenberg a invité cinq attelages pour une présentation, ainsi, Chaise, Break, Landeau, Klapp-Phaeton et Tandemcart ont pu être admirés. Peter Walter a attelé «Nesta» (Népal) qui est issue de son élevage et Hans Kurmann les deux propres sœurs «Namibia» et «Noyana» (Neckar), qu'il a débouuré lui-même. Roman Abt a mené un landeau attelé en paire avec «Cina» (Charleston) et «Laska» (Euridice). Fredy Schumacher a mené «Mia» (Don Caprio), quatre ans et Stefan Künzli avait les guides de «Minon» (Hiro) en mains. Ce dernier a aussi été employé en équitation et débardage. Franz Knüsel, un connaisseur en attelage de tradition de Rothenburg, a commenté ces magnifiques attelages avec charisme et beaucoup de connaissances techniques. Le spectacle a été accompagné en musique par le groupe de cor des Alpes de Seetal.

## De beaux concours fair-play

Peter Schär a créé un parcours de saut sélectif qui était exigeant mais tout de

même réalisable. Michelle Häner de Bretzwil a remporté la première place avec «Mahara H» en degré I et au deuxième tour, elle est revenue à Dominik Portmann de Sigigen avec «Petitcœur Galilee». En FM II Sabrina Müller de Eschenbach a pris tête avec «Larissa», puis ce fut le tour de Roland Kathriner de Römerswil avec «Vidal D», qui a remporté le degré III avec l'étalon d'élevage «Casim». Janine Müller de Hilfikon remporta le deuxième tour avec «Naomi». Les inscriptions se situaient dans le même ordre de grandeur que l'an dernier, également dans les épreuves de gymkhana, dans lesquelles il y avait plus d'un écueil à contourner.

## Le débardage comme pôle d'attraction

Marion Wimmer a placé des obstacles colorés et à certains postes, un travail d'équipe efficace entre le cavalier et le cheval était essentiel pour parvenir au classement. Avec un maximum de 90 points, c'est Lara Bienz de Ballwil avec «Taiga» qui a pris la première place en degré I. Avec deux points de moins, Erika Buschor de Fehraltorf avec «Nubia» s'assura l'écharpe du vainqueur en degré II. Andra Leutenegger de Aristau avec «Capri» remporta l'épreuve de degré III. Peter Hurni était responsable du débardage, qui

attire toujours beaucoup de spectateurs. La gagnante de l'épreuve de degré L fut Frieda Reinhard de Rengg avec «Eliane» et pour le degré M ce fut Beat Huber de Fehraltorf avec «Elgor».

## Un travail d'équipe qui a fait ses preuves

Faisant partie du comité d'organisation depuis le début, Roland Kathriner qui en est le président actuel, décrit avec plaisir l'idée originelle de cette manifestation : «Nous voulions et nous voulons présenter toute la polyvalence du cheval franchises-montagnes au public. Et quel endroit serait plus adapté que ce lieu de rencontre se situant entre la route principale et le lac. Il y a 20 ans, les primes ont été supprimées pour les tests en terrains et le syndicat voulait tout de même offrir quelque chose à ses éleveurs, ce qui est possible aujourd'hui grâce à la caisse des journées du franchises-montagnes. Dans le comité d'organisation des journées du franchises-montagnes, les plus jeunes membres comme les plus âgés tirent sur la même corde et le syndicat, avec son programme d'activités diversifié, est fier de sa relève qui peut proposer des nouveautés mais aussi profiter de l'expérience de membres chevronnés.

*Texte et photos: Karin Rohrer*





# Mit Herzblut organisierte Freibergerstage

**20. FREIBERGERTAGE DER FREIBERGER PFERDEZUCHT AMT SURSEE  
HOCHDORF IN SEMPACH, 5.-6. MAI 2018**

**Den Verein Freiberger-Pferdezucht Amt Sursee-Hochdorf gibt es bereits seit 81 Jahren. Und die Freibergerstage, welche traditionell vor der einzigartigen Kulisse des Sempachersees durchgeführt werden, dürfen nun auch auf ihr 20-jähriges Jubiläum zurückblicken.**

Die Zeit nehmen, die gemütliche Ambiance zu geniessen. Das hatten sich einige Besucher vorgenommen und so säumten zahlreiche Zuschauer den Festplatz während der Sportprüfungen, aber auch beim wunderbaren Showprogramm über den Mittag. Esther Ringgenberg hatte fünf Gespanne für eine Präsentation eingeladen und so durften Chaise, Break, Landauer, Klapp-Phaeton und Tandemcart bewundert werden. Walter Peter hatte die aus eigener Zucht stammende 'Nesta' (Népal) eingespannt und Hans Kurmann die beiden Vollschwestern 'Namibia' und 'Noyana' (Neckar), welche er selber ausgebildet hat. Den Zweispänner-Landauer fuhr Roman Abt mit 'Cina' (Charleston) und 'Laska' (Euridice). Fredy Schumacher fuhr die vierjährige 'Mia' (Don Caprio) und Stefan Künzli hatte die Leinen von 'Minon' (Hiro) in der Hand, welcher auch für Reiten und Holzrücken eingesetzt wird. Charmant und mit viel Hintergrundwissen kommentiert wurden die herrlichen Gespanne von Franz Knüsel, Initiant Kutschensammlung Rothenburg. Und musikalisch wurde das Showprogramm umrahmt von der Alphorngruppe Seetal.

## Schöne und faire Wettkämpfe

Peter Schär hatte einen Springparcours ausgetüftelt, welcher selektionierte und

anspruchsvoll gebaut war, aber auch fair, sprich reitbar. Michelle Häner aus Bretzwil gewann mit 'Mahara H' in der Stufe I und der Sieg im zweiten Umgang ging an Dominik Portmann aus Sigigen mit 'Petitoeur Galilee'. Im FM II konnte einmal Sabrina Müller aus Eschenbach mit 'Larissa' das Feld anführen und einmal Roland Kathriner aus Römerswil mit 'Vidal D', welcher zudem mit Zuchthengst 'Casim' in der Stufe III gewann. Hier hiess die Siegerin des zweiten Umgangs Janine Müller aus Hilfikon mit 'Naomi'. Die Nennungen beliefen sich im gleichen Rahmen wie im Vorjahr, auch in den Gymkhana-Prüfungen, in denen es so manche Klippe gab, die umschiffen werden musste.

## Holzrücken als Zuschauer magnet

Marion Wimmer hatte farbenfrohe Hindernisse gestellt und bei einigen Aufgaben war ein funktionierendes Teamwork zwischen Reiter und Pferd Voraussetzung für eine Klassierung. Mit dem Punkte-Maximum von 90 holte sich Lara Bienz aus Ballwil mit Taiga den Sieg in der Stufe I. Nur gerade zwei Punkte Abzug musste Erika Buschor aus Fehraltorf mit 'Nubia' notieren lassen, was ihr die Siegerschleife in der Stufe II sicherte. Den Siegerstraus der Stufe III holte sich Andrea Leutenegger aus Aristau mit 'Capri'. Peter Hurni

De gauche à droite / Links nach rechts

Hans Kurmann avec Namibia (Neckar) et Noyana (Neckar) en break / Hans Kurmann mit Namibia (Neckar) und Noyana (Neckar) am Break (Neckar)

Sabrina Müller d'Eschenbach / Sabrina Müller aus Eschenbach 3<sup>e</sup> rang pour Martin Baumann de Niederurnen avec le FM de 8 ans Caro v. Zälz (Harding) au débardage degré M / 3. Rang für Martin Baumann aus Niederurnen mit der 8-jährigen Caro v. Zälz (Harding) im Holzrücken Stufe M 2<sup>e</sup> rang pour Sandy Huber de Fehraltorf avec Elgor (Emilio) au gymkhana / 2. Rang für Sandy Huber aus Fehraltorf mit Elgor (Emilio) im Gymkhana

zeichnete sich verantwortlich für das Holzrücken, welches immer eine grosse Anziehungskraft auf die Zuschauer ausübt. Der Sieg in der Stufe L ging an Frieda Reinhard aus Rengg mit 'Eliane' und in der Stufe M an Beat Huber aus Fehraltorf mit 'Elgor'.

## Bewährtes Teamwork

Seit Beginn im OK ist der heutige Präsident Roland Kathriner, welcher den Ursprungsgedanken für diesen Anlass gerne beschreibt: „Wir wollten und wollen dem Freibergerpferd ein Schaufenster geben und es den Menschen in seiner Vielfalt präsentieren. Und wo wäre dies geeigneter als an diesem Begegnungsort hier zwischen Hauptstrasse und See“. Zudem fielen vor 20 Jahren die Prämien für die Feldtest-Pferde weg und der Verein wollte seinen Züchtern dennoch etwas zurückgeben, was nun aus dem Freibergerstage-Kässeli kommt. Im OK der Freibergerstage ziehen jüngere und ältere Mitglieder gemeinsam am Strick und der Verein mit seinem vielfältigen Tätigkeitsprogramm ist stolz auf seinen Nachwuchs, der sich entfalten kann, aber gleichzeitig von der Erfahrung der gestandenen Mitgliedern profitiert.

Text und Fotos: Karin Rohrer

# Communications de la gérance

## Séance de comité de la FSFM – décisions prises

Lors de sa séance du 24 mai 2018, le comité de la FSFM a pris les décisions suivantes :

Le comité est d'accord de signer la Charte sur la numérisation dans l'agriculture adressée par le Conseiller fédéral Schneider-Amman à toutes les organisations agricoles. La signature de cette charte engage la FSFM à tenir compte du développement numérique dans ses futurs projets.

Suite à la publication du dernier journal de l'IGOF en mai 2018, et en particulier de l'article au sujet du développement des chevaux BAS dans la race FM, le président de l'IGOF, qui est aussi invité du comité, va aborder la question d'une intervention auprès de l'Office fédéral de l'agriculture puis informer le comité de la FSFM sur les intentions de l'IGOF. Il serait contre-productif que la rédactrice de l'article à sujet entreprenne des démarches personnelles, comme elle le signale dans l'article.

Pierre Koller de Bellelay, juge de race FSFM, est nommé président de la commission de sélection et de concours (comsélec). La comsélec regroupe les 9 juges de race nommés par l'assemblée des délégués. P. Koller remplace Martin Stegmann, qui, en tant que Vice-président de la comsélec, assumait la présidence ad intérim suite à la démission de Miche Queloz en octobre 2017.

Le comité approuve la proposition de la commission de commercialisation au sujet des expositions 2019 auxquelles la FSFM va participer, et en particulier le budget d'un total de CHF 90'000.- que la FSFM va soumettre à l'Office fédéral de l'agriculture pour obtenir un soutien public allant jusqu'à 50 % des coûts.

Afin de discuter de divers points, la direction de la FSFM a rencontré les responsables du RRFB lors de sa séance du 5 avril 2018. Lors de la soumission du PV de décision aux personnes du RRFB présentes à la séance, la FSFM a reçu un courrier comportant des remarques déplacées, injustifiées voire malhonnêtes. Sur proposition de la direction, le comité décide de ne pas entrer en matière sur les changements demandés au sujet du PV et des décisions prises car les conditions de collaboration ne sont plus remplies. De plus, la FSFM répond au RRFB notamment que la FSFM est la seule Fédération d'élevage reconnue pour le cheval FM et qu'elle est, dès lors, responsable des mesures prises, notamment au niveau de la CLF, conformément à la législation fédérale en la matière et aux réponses obtenues de l'Office fédéral de l'agriculture.

Le comité décide de fixer la date de la prochaine assemblée des délégués au 11.04.2019 à Wallierhof/Eichholz/SO

## National FM

La saison de concours pour les épreuves Sport & Loisir FM & HF et aussi les Promotions CH attelage bat son plein. Nous profitons de cette occasion pour féliciter tous les cavaliers, cavalières, meneurs et meneuses qui sont d'ores et déjà qualifiés pour le **National FM 2018** et nous permettons de vous rappeler que 2 classements (50% des partants) dans les épreuves de qualification sont suffisants pour participer à la Finale Sport & Loisir, sauf pour la traction où un seul classement suffit et pour le saut où il convient de se classer **4 fois** dans les 50% des partants. Nous vous donnons rendez-vous les **14, 15 et 16 septembre** prochains sur le magnifique site de l'IENA et du Haras national suisse à Avenches/VD pour assister ou participer à ces incontournables finales et vous souhaitons d'avance beaucoup de succès. Nous vous rappelons que les chevaux ne sont pas inscrits d'office au National FM et qu'il convient donc d'inscrire vos chevaux qualifiés au moyen des formulaires qui paraîtront dans le prochain Magazine. Le **délai d'inscription** pour le National FM est fixé au **lundi 13 août**.

## Saison de concours d'automne 2018

Le service du stud-book de la gérance FSFM prépare activement la future saison de concours. A cet effet, nous tenons encore une fois à rappeler aux éleveurs qu'ils doivent impérativement renvoyer l'original du **bulletin de mise bas dans les 8 jours suivant l'événement** et ceci concerne aussi les propriétaires de juments qui ne seraient pas portantes ou qui auraient avorté. Les poulains morts-nés ou morts doivent aussi être annoncés à la FSFM. La copie rose reste en propriété de l'éleveur et sera jointe à l'inscription au concours d'automne auprès du syndicat d'élevage organisateur. **Nous invitons donc les éleveurs à nous envoyer les bulletins de mise bas encore en leur possession et ceci dans les plus brefs délais.**

L'original de la confirmation d'enregistrement de vos poulains dans la BDTA Equine pourra être utilisé comme justificatif pour l'abattage des poulains. Ce document devra être directement remis au boucher. La présentation du poulain sur une place de concours reste obligatoire pour l'identification et l'obtention de la prime au maintien de la race.

Pour la commande des passeports après le concours, vous devez vous assurer que :

- le poulain est bien enregistré sous le bon propriétaire dans Agate, et que la coche « oui, j'autorise... » est bien activée
- la puce a bien été enregistrée sur Agate par le vétérinaire
- les 75.- CHF du passeport sont payés
- ces informations sont communiquées à la gérance

Une fois que toutes ces informations sont en notre possession, le passeport est commandé.

**La livraison des passeports même urgents durera au minimum 5 jours ouvrables.** Il nous est totalement impossible de livrer les passeports plus rapidement. Tenez compte de ce délai, notamment si vous souhaitez exporter votre poulain.

## Poulains morts avant présentation sur une place de concours pour l'identification

Nous rappelons aux éleveurs que si un poulain devait décéder avant la présentation sur une place de concours pour l'identification, les documents suivants doivent impérativement être envoyés au Stud-book de la FSFM :

- le bulletin de mise bas **AVEC n° UELN**
- une attestation du vétérinaire avec le nom et numéro ID de la jument
- un signalement graphique complet du poulain mort
- le formulaire de demande de contribution, correctement complété et signé.

Sans ces quatre documents, la prime de la Confédération pour le maintien de la race ne pourra pas être versée.

## Prix des poulains de boucherie 2018

Le prix des poulains de boucherie est fixé en 2018 à Fr. 8.90/kg PM. Ce prix est valable durant les semaines 40 à 48, soit du 01.10. au 02.12. 2018. En-dehors de cette période, le prix est de Fr. 7.90/kg PM, sauf dispositions spéciales convenues entre l'acheteur et le vendeur, notamment le maintien du prix de Fr. 8.50/kg PM.

## Publication des nouvelles catégorisations

Les nouvelles catégorisations des juments FM basées sur les résultats 2016 et 2017 sont publiées sur le site de la FSFM sous : <http://www.fm-ch.ch/fr/federation/relations-publicques/communications-aux-eleveurs.html>

Les éleveurs désirant inscrire la nouvelle catégorie de leur jument sur le certificat d'origine (CO) peuvent envoyer le passeport avec CO à la gérance FSFM à Avenches.



# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## SFV Vorstandssitzung – Beschlüsse

An seiner Sitzung vom 24. Mai 2018 hat der SFV Vorstand folgendes beschlossen:

Der Vorstand ist damit einverstanden, die von Bundesrat Schneider-Ammann an alle landwirtschaftlichen Organisationen adressierte Charta zur Digitalisierung der Landwirtschaft zu unterzeichnen. Mit der Unterzeichnung dieser Charta verpflichtet sich der SFV, in seinen zukünftigen Projekten die digitale Entwicklung zu berücksichtigen.

Infolge eines Artikels in der letzten Ausgabe der IG OFM im Mai 2018, nämlich des Berichts über die Entwicklung der BAS Pferde in der Rasse FM, wird der Präsident der IG OFM, der auch vom Vorstand eingeladen wurde, der Frage einer Intervention beim Bundesamt für Landwirtschaft nachgehen und danach den SFV Vorstand über die Absichten der IG OFM informieren. Es wäre kontraproduktiv, wenn die Verfasserin dieses Berichts selber etwas unternehmen würde, wie sie es darin ankündigt.

Pierre Koller aus Bellelay, SFV Rassenrichter, wird zum Präsidenten der Selektions- und Schaukommission (Comsélec) nominiert. In der Comsélec sind die 9 Rassenrichter, die von der Delegiertenversammlung ernannt wurden. P. Koller ersetzt Martin Stegmann, der nach dem Rücktritt von Michel Queloz im Oktober 2017 als Vizepräsident der Comsélec, den Vorsitz ad Interim übernommen hatte.

Der Vorstand genehmigt den Vorschlag der Vermarktungskommission, an welchen Ausstellungen der SFV im Jahr 2019 teilnehmen wird, insbesondere das Budget von CHF 90'000.-, das der SFV dem Bundesamt für Landwirtschaft unterbreiten wird, um die staatliche Unterstützungsbeiträge zu erhalten, die bis zu 50% der Kosten decken. Die SFV Geschäftsleitung hat die Verantwortungsträger der RRFB an seiner Sitzung vom 5. April 2018 getroffen, um verschiedene Punkte zu besprechen. Nachdem er das Beschluss-Protokoll an der Sitzung anwesenden Personen des RRFB zugeschiedt hatte, erhielt der SFV einen Brief mit deplatzierten, ungerechtfertigten, ja sogar unehrlichen Bemerkungen. Auf Vorschlag der Geschäftsleitung hat der Vorstand entschieden, auf die verlangten Änderungen des Protokolls und der Beschlüsse nicht einzugehen, weil die Voraussetzungen für eine Zusammenarbeit nicht mehr gegeben sind. Zudem antwortet der SFV dem RRFB ausdrücklich, dass der SFV der einzige anerkannte Zuchtverband des FM Pferds ist und deshalb auch die Verantwortung trägt für die getroffenen Massnahmen, namentlich in Bezug auf die CLF, diese halten sich an die eidgenössische Gesetzgebung und auch an die

vom Bundesamt für Landwirtschaft gegebenen Antworten.

Der Vorstand hat das Datum der nächsten Delegiertenversammlung auf den 11.04.2019 auf dem Wallierhof/Eichholz/SO festgesetzt.

## National FM

Die Concours-Saison für die FM & HF Sport & Freizeit Prüfungen FM & HF und auch die Promotionen CH Fahren sind in vollem Gang. Wir nehmen dies zum Anlass, allen Reitern, Reiterinnen, Fahrern und Fahrerinnen zu gratulieren, die sich bereits jetzt für den **National FM 2018** qualifiziert haben und erinnern daran, dass 2 Klassierungen (50% der Teilnehmer) in den Qualifikationsprüfungen ausreichen, um am Finale Sport & Freizeit teilzunehmen, ausser bei der Zugprüfung, wo eine einzige Klassierung genügt und beim Springen, wo man sich **4 mal** unter 50% der Teilnehmer klassieren muss. Merken Sie sich den Termin vom kommenden **14., 15. und 16. September** auf dem wunderbaren Gelände der IENA und des Schweizerischen Nationalgestüts bereits jetzt schon, um als Zuschauer oder Teilnehmer bei den unverzichtbaren Finalen dabei zu sein, wir wünschen Ihnen im Voraus viel Erfolg. Wir erinnern daran, dass die Pferde nicht automatisch am National FM eingeschrieben werden. Die qualifizierten Pferde müssen mit den Formularen, die im nächsten Magazin erscheinen, angemeldet werden. **Letzter Anmeldetermin** für den National FM ist **Montag, 13. August**.

## Schausaison Herbst 2018

Die Herdebuchstelle und die SFV Geschäftsstelle bereiten aktiv die kommende Schausaison vor. Wir möchten die Züchter in diesem Zusammenhang wieder einmal daran erinnern, dass der **Geburtschein unbedingt innert 8 Tagen nach der Geburt** im Original eingeschickt werden muss. Dies gilt auch für die Besitzer von nicht trächtigen Stuten oder solchen, die einen Abort hatten. Ebenso müssen dem SFV tot geborene oder gestorbene Fohlen gemeldet werden. Die rosa Kopie bleibt im Besitz des Züchters und wird bei der Einschreibung für den Herbstconcours der organisierenden Genossenschaft beigelegt. **Wir bitten die Züchter darum, allfällig noch nicht eingereichte Geburtsausweise sobald als möglich einzuschicken.**

Das Original der Registrierungsbestätigung der Fohlen in der TVD Equiden dient als Beleg bei der Schlachtung der Fohlen. Dieser Beleg muss dem Metzger sogleich ausgehändigt werden. Die Präsentation des Fohlens auf dem Schauplatz bleibt obligatorisch, damit es identifiziert werden kann und die Prämie zur Erhaltung der Rasse ausbezahlt wird.

Um nach der Schau einen Pass zu bestellen, müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

- Das Fohlen ist auf Agate richtig beim korrekten Besitzer registriert, dabei wurde das Feld «ja ich autorisiere...» richtig aktiviert
- Der Mikrochip ist auf Agate registriert
- Die CHF 75.- für den Pass sind bezahlt
- Diese Infos wurden der Geschäftsstelle mitgeteilt

Sind all diese Informationen bei uns einmal eingetroffen, wird der Pass bestellt. **Die Lieferung auch von dringlichen Pässen nimmt mindestens 5 Werktage in Anspruch.** Eine schnellere Lieferung der Pässe ist absolut nicht möglich. Vor allem, wenn Sie Ihr Fohlen exportieren wollen, müssen Sie diese Wartefristen einberechnen.

## Fohlen, die vor der Präsentation auf einem Schauplatz gestorben sind

Wir erinnern die Züchter daran, dass, wenn ein Fohlen eingeht, bevor es zur Identifizierung an einer Schau präsentiert werden konnte, der Züchter der SFV Herdebuchstelle folgende Unterlagen unbedingt einreichen muss:

- Den Geburtsschein **MIT der UELN Nr.**
- Eine Bestätigung durch den Tierarzt mit Namen und ID Nummer der Stute
- Eine komplette graphische Beschreibung des toten Fohlens
- Das korrekt ausgefüllte und unterschriebene Formular Unterstützungsantrag

Ohne diese vier Dokumente kann beim BLW die Prämie zur Erhaltung der Rasse nicht ausbezahlt werden.

## Preise für Schlachtfohlen 2018

Der Preis für Schlachtfohlen für das Jahr 2018 wurde auf CHF 8.90 / kg SG gesetzt. Dieser Preis gilt für die Wochen 40 bis 48, d.h. vom 01. 10. bis 02.12.2018. Ausserhalb dieser Periode beträgt der Preis CHF 7.90 / kg SG, sofern zwischen Käufer und Verkäufer keine besonderen Abmachungen, vor allem die Beibehaltung des Preises von CHF 8.50 / kg SG, gelten.

## Publikation der neuen Kategorisierungen

Die auf den Resultaten von 2016 und 2017 basierenden neuen Kategorisierungen der FM Stuten stehen auf der SFV Webseite unter: <http://www.fm-ch.ch/de/verband/oeffentlichkeitsarbeit/mitteilungen-die-zuechter.html> Züchter, welche die neue Kategorie ihrer Stute im Abstammungsausweis (AS) eintragen wollen, können den Pass zusammen mit dem AS an die SFV Geschäftsstelle in Avenches schicken.



**BUREAU DE CONSEILS CHEVAL**

# Optimisation de la détention des chevaux

## Partie 1 : Détention en box individuel

Dans les 3 prochains numéros de ce magazine, nous allons présenter différentes possibilités d'optimiser la détention en box individuel ou en groupe de nos chevaux, poneys, ânes, mulets et bardots. Ce premier article traite de la détention des équidés en box individuel.

Tous les propriétaires de chevaux souhaitent la meilleure existence possible pour leur compagnon. Toutefois, toute forme de détention entraîne pour les chevaux certaines restrictions dans l'expression de leur comportement naturel, qu'il s'agisse de la prise de nourriture, du mouvement, du repos ou du comportement social. Ci-après, nous vous présentons plusieurs exemples de mesures à mettre en place pour optimiser la détention en box individuel afin qu'elle réponde le mieux possible aux besoins fondamentaux des équidés.

### Occuper les chevaux avec la prise de nourriture

Répondre aux besoins naturels des chevaux de manger pendant 16 heures par jour sans faire de pause de plus de 3-4 heures entre deux prises de nourriture est un véritable casse-tête pour les propriétaires. En effet, l'herbe et le foin suisses sont riches en énergie et en protéines et de nombreux équidés ont tendance à être en surpoids si on leur donne accès à du fourrage à volonté. Le problème est d'autant plus marqué chez les races rustiques, chez les poneys et les ânes et chez les équidés qui sont peu utilisés. Or, si les chevaux sont « mis au régime », c'est-à-dire si la prise de nourriture ne les occupe que quelques heures par jour, on constate une augmentation du risque de souffrir de problèmes digestifs mais également d'exprimer des comportements agressifs (envers l'humain et/ou les congénères) et de développer des troubles du comportement (par exemple une stéréotypie comme le tic à l'air).

Il existe différentes possibilités pour ralentir la prise de nourriture des chevaux et prolonger la durée d'ingestion du fourrage grossier : râteliers dans lesquels le foin est recouvert d'un filet ou d'une grille ; filets à foin suspendus ou posés au sol ; balles, caisses ou

tonneaux en plastique percés de trous. Ces systèmes qui permettent ce que l'on appelle le slow feeding (en français : alimentation ralentie) sont parfois combinés avec un dispositif qui régule électroniquement l'accès au fourrage (par exemple au moyen d'une porte qui s'ouvre et se ferme). Ceci permet de mieux répartir les repas sur 24h.



Filet à foin fixé au mur, facile à remplir, ici en position ouverte ; il s'agit d'un système « fait maison » par le gérant du Bipperhof (Oberbipp, Bern) dans le but de ralentir l'ingestion de foin et occuper les chevaux plus longtemps avec la prise de nourriture. Ce dispositif n'est pas adapté pour les chevaux ferrés (risque de coincer la branche du fer dans les mailles du filet). Ein leicht zu befüllendes Heunetz, hier in offener Position ; es handelt sich um eine Eigenkonstruktion des Bipperhofs (Oberbipp, Bern), mit dem Ziel die Heuaufnahme zu verlangsamen und die Pferde länger mit der Futteraufnahme zu beschäftigen. Diese Vorrichtung ist nicht für beschlagene Pferde geeignet (Risiko, dass das Eisen im Netz hängen zu bleibt).





Caisse en plastique avec des ouvertures par lesquelles le cheval ne peut attraper qu'une quantité limitée de foin à la fois. La durée d'ingestion du fourrage est ainsi augmentée et le gaspillage de foin presque réduit à zéro.

Kunststoffkiste mit Öffnungen, durch die das Pferd nur eine begrenzte Menge Heu aufnehmen kann. Die Dauer der Futteraufnahme ist somit erhöht und die Verschwendung von Heu fast auf Null reduziert.



L'ouverture et la fermeture de ce râtelier à foin sont contrôlées par un ordinateur. Il est ainsi possible de donner aux chevaux un accès au foin plusieurs fois par jour, y compris pendant la nuit et de raccourcir les pauses entre deux repas. Le besoin d'occupation du cheval est mieux pris en compte et cela a des effets favorables sur la santé physique et mentale de l'animal.

Das Öffnen und Schliessen dieser Heuraufe wird per Computer gesteuert. So ist es möglich, den Pferden mehrmals täglich, auch nachts, Zugang zu Heu zu geben und die Pausen zwischen zwei Futtergaben zu verkürzen. Die notwendige Beschäftigung des Pferdes wird besser berücksichtigt, und dies wirkt sich günstig auf die körperliche und psychische Gesundheit des Tieres aus.

### Favoriser les contacts sociaux

Les chevaux ont un grand besoin de contacts sociaux avec leurs congénères. Ils veulent savoir où se trouvent les différents membres du troupeau et veulent pouvoir surveiller leur environnement. Une aire de sortie attenante au box, accessible en permanence offre au cheval détenu individuellement la possibilité d'avoir des contacts tactiles avec ses voisins. Cette «terrace» permet également au cheval d'observer les activités qui se déroulent aux alentours et d'avoir une vue d'ensemble sur son environnement. Si la configuration du lieu le permet, on peut faire en sorte que les aires de sortie des chevaux détenus en box individuel soient adjacentes à l'enclos réservé aux chevaux détenus en groupe et/ou donnent sur une cour intérieure et/ou sur la place de pansage. Ainsi, les chevaux en box individuel ont toujours un contact visuel avec d'autres chevaux, qu'ils soient dans un paddock, dans leur box ou en train d'être préparés à être montés.

### Inciter les chevaux à se mouvoir

Le box avec aire de sortie attenante accessible en permanence (box-terrace) offre la possibilité au cheval de choisir s'il souhaite se tenir à l'intérieur de son box ou à l'extérieur, s'abriter de la pluie ou profiter du soleil. Afin d'encourager les chevaux à se mouvoir davantage, même dans un système de détention avec une surface relativement limitée comme un box-terrace, il est conseillé d'espacer les « points d'intérêt » (nourriture, eau, toit). On peut par exemple affourra-ger le foin et la paille à l'extérieur du box, dans l'aire de sortie.

### Sortir les chevaux au pré

Brouter est le passe-temps favori des chevaux et est en même temps une incitation supplémentaire à se déplacer. Si les chevaux en box se connaissent bien, rien ne s'oppose à ce qu'on les mette au pâturage à plusieurs.

### Conclusion

La détention en box est conforme aux besoins des équidés pour autant que les besoins fondamentaux des chevaux soient pris en compte. Avec de la bonne volonté et quelques idées innovantes, il est possible d'optimiser les conditions de vie des chevaux dans ce type de détention individuelle.





## BERATUNGSSTELLE PFERD

# Optimierung der Pferdehaltung

## Teil 1: Haltung in Einzelboxen

In den nächsten 3 Ausgaben des FM Magazine werden wir verschiedene Möglichkeiten zur Optimierung der Haltung unserer Pferde, Ponys, Esel, Maultiere und Maulesel in Einzel- und Gruppenhaltung präsentieren. In dieser ersten Ausgabe beschäftigen wir uns mit der Haltung von Equiden in Einzelboxen.

Ein bestmögliches Leben für ihre Pferde wünschen sich wohl alle Pferdebesitzerinnen und Pferdebesitzer. Jedoch bringt jede Form der Pferdehaltung eine gewisse Einschränkung in Bezug auf ein ungestörtes Ausüben des Normalverhaltens mit sich, sei es in Bezug auf die Nahrungsaufnahme, die Bewegung, das Ruhe- oder das Sozialverhalten.

Im Folgenden werden einige Beispiele von Massnahmen vorgestellt, die zur Optimierung der individuellen Boxenhaltung eingeführt werden können, um die Grundbedürfnisse von Equiden bestmöglich zu decken.

### Beschäftigung mit Futterraufnahme

Das natürliche Bedürfnis der Pferde, während bis zu 16 Stunden täglich zu fressen, zu erfüllen und Fresspausen auf 3-4 Stunden zu beschränken, ist für die Pferdehalter eine besondere Herausforderung. Tatsächlich ist das schweizer Gras und Heu reich an Energie und Protein und viele Equiden neigen dazu, übergewichtig zu werden, wenn sie Futter zur freien Verfügung erhalten. Dieses Problem ist bei robusten Rassen wie Ponys, Eseln und Equiden mit einer geringen Nutzung noch ausgeprägter. Wenn Pferde jedoch „auf Diät“ gehalten werden, das heisst nur während



Dans cette écurie (Mettlenhof, Wolfhausen ZU), toutes les portes de box s'ouvrent sur la cour intérieure ronde. Les chevaux peuvent donc avoir des contacts visuels avec des congénères même lorsqu'ils sont dans leur box et ils peuvent également observer les activités qui se déroulent sur la place de pansage au centre. Les aires de sorties attenantes au box donnent quand à elles « vers l'extérieur » de cette cour et permettent des contacts tactiles avec leurs voisins. Avec cette forme d'organisation, les chevaux ne sont jamais vraiment seuls. In diesem Stall (Mettlenhof, Wolfhausen ZU) öffnen sich alle Türen zum runden Innenhof. Pferde können daher auch in ihrer Box Sichtkontakt zu den Artgenossen haben und auch die Aktivitäten auf dem Putzplatz in der Mitte beobachten. Die nach aussen gerichteten Ausläufe erlauben taktilen Kontakt mit ihren Nachbarn. Mit dieser Haltungsform sind Pferde nie wirklich alleine.





wenigen Stunden mit der Futtermittelaufnahme beschäftigt sind, steigt das Risiko von Verdauungsproblemen, aber auch das Auftreten von aggressiven Verhaltensweisen (gegenüber Menschen und / oder Artgenossen) und die Entwicklung von Verhaltensstörungen (z.B. Stereotypen wie Koppen).

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die Nahrungsaufnahme von Pferden zu verlangsamen und so die Fresszeiten zu verlängern: Heuraufen, bei welchen das Heu mit einem Gitter abgedeckt oder einem Netz überspannt wird; Heunetze, die auf dem Boden liegen oder aufgehängt werden; Bälle, Kisten oder Plastiktonnen mit Löchern. Diese Systeme, die ein sogenanntes «slow feeding» ermöglichen, werden manchmal mit einer Vorrichtung kombiniert, die elektronisch den Zugang zu Futter reguliert (beispielsweise durch einen Schieber, der sich öffnet und schließt). Dies ermöglicht eine bessere Verteilung der Futtergaben über 24 Stunden.

### Förderung der sozialen Kontakte

Pferde haben ein grosses Bedürfnis nach Sozialkontakt zu Artgenossen. Sie wollen wissen, welches Herdenmitglied sich wo befindet und wollen ihre Umgebung kontrollieren können.

Ein an die Box angrenzender, permanent zugänglicher Aussenbereich bietet dem Pferd in Einzelhaltung die Möglichkeit, Körperkontakt zu seinem Nachbarn aufzunehmen. Dieser Auslaufbereich erlaubt es dem Pferd, die stattfindenden Aktivitäten zu beobachten und einen Überblick über seine Umgebung zu haben. Wenn es die örtlichen Gegebenheiten erlauben, könnten die Auslaufboxen so gebaut werden, dass sie zum Beispiel an den Bereich von in Gruppenhaltung lebenden Pferden angrenzen oder an einen Innenhof oder an einen Putzplatz. So haben Pferde in Auslaufboxen immer Blickkontakt mit anderen Pferden, sei es auf dem Auslauf, in ihrer Box oder auf dem Putzplatz.

### Motivation zur Bewegung

Eine Auslaufbox bietet dem Pferd die Möglichkeit zu wählen, ob es in seiner Box (z.B. Schutz vor dem Regen) oder draussen stehen möchte, um beispielsweise die Sonne geniessen zu können. Um Pferde vermehrt zur Bewegung zu animieren, sogar in einem

Haltungssystem mit einer relativ begrenzten Fläche wie eine Auslaufbox, ist es ratsam, die «points of interest» (Futter, Wasser, Dach) räumlich zu verteilen. Zum Beispiel könnten Heu und Stroh im Auslaufbereich gefüttert werden.



Le râtelier à foin (recouvert d'un filet) et l'abreuvoir se situent dans l'aire de sortie afin d'inciter le cheval à se mouvoir davantage. La clôture métallique non-électrifiée favorise les contacts tactiles entre chevaux voisins. A côté de l'abreuvoir, on peut voir un « passage pour humain », très pratique pour se déplacer rapidement d'une aire de sortie à l'autre sans devoir ouvrir un portail.

Die Heuraufe (mit einem Netz überspannt) und die Tränke befinden sich im Auslaufbereich, um die Bewegung der Pferde zu fördern. Der nicht elektrische Metallzaun fördert den taktilen Kontakt zwischen benachbarten Pferden. Neben der Tränke ist ein « Personenschlupf » vorhanden, dies ist sehr praktisch, um schnell von einem Ausgangsbereich zum anderen zu gelangen, ohne ein Tor öffnen zu müssen.

### Weidegang

„Weiden“ ist die Lieblingsbeschäftigung der Pferde und stellt gleichzeitig einen weiteren Bewegungsanreiz dar. Sind Boxen-Pferde gut miteinander vertraut, spricht nichts gegen den Weidegang in der Gruppe.

### Fazit

Die Boxenhaltung entspricht den Bedürfnissen der Equiden, solange die Grundbedürfnisse der Pferde berücksichtigt werden. Mit gutem Willen und einiger innovativer Ideen ist es möglich, die Lebensbedingungen von Pferden in dieser Art von Einzelhaltung zu optimieren.

# Interface entre sport et élevage

**TEST EN TERRAIN ET JOURNÉES DU FRANCHES-MONTAGNES À SCHÜPFHEIM LU, LES 26 ET 27 MAI 2018**

Le syndicat d'élevage chevalin du district de l'Entlebuch a offert une belle vitrine au cheval franchises-montagnes pendant tout un week-end. D'une part avec du test en terrain pour les chevaux de trois ans et d'autre part avec les 19<sup>es</sup> journées du franchises-montagnes qui se sont déroulées dans les installations du manège du syndicat.

11 des 13 chevaux de trois ans inscrits ont réussi le test en terrain après l'évaluation de leur modèle et allures ainsi que de leur aptitude à l'attelage et à l'équitation. «En termes de qualité, nous avons ici une bonne moyenne. Nous avons surtout attribué de bonnes notes pour ce qui concernait le type et les allures. En effet, c'est avec une note de neuf bien méritée que le gagnant a quitté le manège», expliqua le juge de race Hugo Piller après une appréciation réussie du modèle et allures avec Philippe Marchand. «Nevio» (Norton) appartient à Ruth et Roman Brun de Schwarzenberg. Avec les notes 8,7,9 en modèle et allures, celle de 8,5,7,1 en attelage et 8,4,00 en équitation, ce hongre bai très particulier, présenté par la famille Portmann était clairement le vainqueur du test en terrain.

## Belles prestations à l'attelage

Les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> place ont été remportées par Bruno Emmenegger de Schlüpfheim avec «Don Figaro E.L.» et «Diva», deux descendants de Don Festino. Trois chevaux présentés à ce test en terrain sont issus de cet étalon d'élevage. Les étalons Ethan, Niro, Everton, Haras v. Oberschopf, Lordon et Eiffel apparaissent également dans les origines des participants. Le juge d'attelage Hansjürg Fuhriemann a eu des propos élogieux pour les meneurs qui ont été très bien préparés aux épreuves et se sont surpassés sur la grande place de sable à côté du manège.

## Organisé à la perfection

Kurt Reinhard du centre équestre Lutersarni avait fort à faire, car il présentait plusieurs chevaux en main et en selle. Mais avec l'aide de sa famille expérimentée il a relevé ce défi avec calme et bravoure. De manière générale, l'ambiance qui régnait durant ce test en terrain était agréable et paisible. Lorsque l'annonce de l'absence du juge d'équitation tomba, le président Roland Stadelmann a eu des sueurs froides. Mais en un temps record, Konrad Erni a pu rejoindre le manège et

remplacer le juge pour cette épreuve. Avec une moyenne de 8.800, «Nabuco» (Nino) appartenant à Brigitte et Beat Limacher de Wiggen assura le meilleur résultat en équitation avec Manuela Mühlethaler en selle.

## Des journées du franchises-montagnes offrant de la variété

Du saut, des gymkhanas, des jeux d'équitation, du débardage et une épreuve de trait ont été disputés et avec plus de 150 départs, beaucoup de diversité a pu être offerte aux spectateurs. Au débardage en degré L, Remo Emmenegger a réussi le tour de force d'atteindre 204,7 points sur un maximum possible de 205 points. La classe de longues rênes a également attiré de nombreuses personnes et même les plus jeunes ont eu la

possibilité de participer. Le sourire qu'ils affichaient montrait clairement leur joie tandis qu'ils étaient en pleine action. Le président du CO, Dominique Portmann de Sigigen est aussi monté en selle avec «Petitcoeur Galilee» et c'est avec presque dix secondes d'avance sur la deuxième au classement, Manuela Mühlethaler qu'il put aisément remporter cette épreuve de saut FM1. Au deuxième tour en revanche, c'est Manuela Mühlethaler qui a conservé la tête. Elle a donc remporté la première et la deuxième place avec «Yuri vom Moos» et «Jerry vom Moos». Enfin, c'est l'étalon d'élevage «Norton», 11 ans, qui a remporté la dernière épreuve de saut du jour, sous la selle de Salomé Bannwart.

*Texte et photos : Karin Rohrer*



En haut / Oben  
2<sup>e</sup> place pour Don Figaro E.L. (Don Festino) à Bruno Emmenegger de Schlüpfheim  
2. Rang für Don Figaro E.L. (Don Festino) von Bruno Emmenegger aus Schlüpfheim

A gauche / Links  
4<sup>e</sup> place pour Evita v. Oberschopf (Ethan) à Anna Neuenschwander de Schangnau  
4. Rang für Evita v. Oberschopf (Ethan) von Anna Neuenschwander aus Schangnau



# Zucht- und Sport-Querschnitt

## FELDTTEST UND FREIBERGERTAGE IN SCHÜPFHEIM LU, 26.-27. MAI 2018

Dem Freibergerpferd bot am Wochenende die Pferdezuchtgenossenschaft Amt Entlebuch eine schöne Plattform. Einerseits mit dem Feldtest der Dreijährigen und andererseits mit den 19. Freibergertagen, welche auf der Anlage der Reithallengenossenschaft durchgeführt wurden.

Von den 13 angemeldeten Dreijährigen absolvierten schlussendlich deren 11 den Feldtest und liessen sich in Exterieur, Fahr- und Reiteignung prüfen. „Wir haben hier einen guten Durchschnitt im Schauring hinsichtlich der Qualität. Vor allem in Sachen Typ und Gangwerk konnten wir gute Noten abgeben. So verliess der Sieger mit einer verdienten neun in den Gängen die Reithalle“, meinte Rassenrichter Hugo Piller nach erfolgter Exterieurbewertung, zusammen mit Philipp Marchand. ‘Nevio’ (Norton) gehört Ruth und Roman Brun aus Schwarzenberg. Mit den Noten 8,7,9 im Exterieur, 8,571 im Fahren und 8,400 im Reiten gehörte dem aparten braunen Wallach, welcher von Familie Portmann vorgestellt wurde, ganz klar der Sieg im Feldtest.

### Schöne Fahrdarbietungen

Die Ränge zwei und drei pachtete Bruno Emmenegger aus Schüpfheim mit ‘Don Figaro E.L.’ und ‘Diva’, beide abstammend von Don Festino. Von diesem Zuchthengst stammen drei der gezeigten Feldtestpferde ab. Bei einem Blick auf die Abrufliste fand man in der Abstammung zudem die Hengste Ethan, Niro, Everton, Haras v. Oberschopf, Lordon und Eiffel. Fahrrichter Hansjürg Fuhrmann fand lobende Worte für die Fahrer, welche sehr gut vorbereitet die Prüfung in Angriff nahmen und auf dem grosszügigen Sandplatz neben der Reithalle aus dem Vollen schöpfen konnten.

### Perfekt organisiert

Kurt Reinhard vom Pferdehof Lutersarni hatte alle Hände voll zu tun, stellte er

doch gleich mehrere Pferde an der Hand und unter dem Sattel vor. Aber zusammen mit seiner bestens eingespielten Familie meisterte er diese Herausforderung mit Gelassenheit und Bravour. Überhaupt war die Stimmung auf dem Feldtestgelände gemütlich und angenehm. Selbst als sich herausstellte, dass die Reit-Richterin nicht erscheint, behielt Geschäftsführer Roland Stadelmann einen kühlen Kopf. Innert kürzester Frist stand als Ersatz Konrad Erni in der Reithalle und übernahm das Richten dieser Prüfung. Mit 8.800 Durchschnitt sicherte sich ‘Nabuco’ (Niro) von Brigitte und Beat Limacher aus Wiggen das beste Reit-Resultat, dies mit Manuela Mühlethaler im Sattel.

### Vielseitige Freibergertage

Springen, Gymkhana, Reiterspiele, Holzrücken und eine Zugprüfung kamen zur Austragung und mit mehr als 150 Starts konnte den Zuschauern viel Abwechslung geboten werden. Beim Holzrücken in der Stufe L schaffte Remo Emmenegger das Kunststück, 204,7 von maximal möglichen 205 Punkten zu holen. Grossen Anklang fand auch die Führzügelklasse, wo selbst die Jüngsten eine Teilnahmemöglichkeit zur Verfügung hatten. Und deren Lächeln auf dem Gesicht bewies die Freude, mit der sie am Werk waren. OK-Präsident Dominik Portmann aus Sigigen stieg auch selber in den Sattel und mit der fünfjährigen Stute ‘Petitcoeur Galilee’ gelang ihm mit fast zehn Sekunden Vorsprung auf die zweitklassierte Manuela Mühlethaler ein Sieg im Springen FM1. Im zweiten Umgang jedoch behielt Manuela Mühlethaler die Führung und belegte gleich die Ränge eins und zwei mit ‘Yuri vom Moos’ und ‘Jerry vom Moos’. Die letzte Spring-Prüfung des Tages entschied der 11-jährige Zuchthengst ‘Norton’ für sich, dies mit Salome Bannwart im Sattel.



Le champion Nevio (Norton) à Ruth & Roman Brun de Schwarzenberg  
Sieger Nevio (Norton) von Ruth & Roman Brun aus Schwarzenberg



3<sup>e</sup> place pour Diva (Don Festino) à Bruno Emmenegger de Schüpfheim  
3. Rang für Diva (Don Festino) von Bruno Emmenegger aus Schüpfheim

Text und Fotos : Karin Rohrer

1<sup>re</sup> place pour Candy (Ethan) appartenant à Ulrich Gerber d'Oschwand  
1. Rang für Candy (Ethan) von Ulrich Gerber aus Oschwand

# Emmental: Un test en terrain réussi

TEST EN TERRAIN FRANCHES-MONTAGNES DU SYNDICAT D'ÉLEVAGE CHEVALIN DE L'OBEREMMENTAL

À BÄRAU LE 26 MAI 2018

C'est par un soleil radieux que huit franches-montagnes ont été présentés au test en terrain de Bärau à la fin mai. Les experts de la fédération suisse du franches-montagnes ont pris le temps nécessaire pour évaluer ces chevaux de trois ans sur leur modèle et allures et leurs aptitudes à l'attelage et à l'équitation.

C'est avec le numéro un de départ que «Nilo» (Calva / Noble des Grattes) a été présenté à Hugo Piller et Philippe Marchand, les deux juges de race. Le jeune alezan à la large liste, appartenant à Christine et Ernst Zürcher d'Eggiwil a immédiatement placé la barre haut en obtenant les notes les plus élevées en modèle et allures de l'après-midi. C'est en effet avec les notes 8,8,8, que ce hongre présenté par Bendicht Röthlisberger a quitté la place d'herbe de concours qui était joliment fleurie. Avec une taille imposante de 165cm le deuxième participant a attiré les regards. «Lotus» (Don Flavio / Nocturne des Champs) appartient à Renate Schöni de Oschwand. La hauteur mesurée au garrot de «Lotus» a effectivement été évaluée par un cinq en type, mais complétée par un sept en constitution et un huit en allures.

## Le test en terrain, une histoire de famille

Ursula Hasler, secrétaire du SEC de l'Oberemmental, était un peu nerveuse lorsque le troisième partant entra dans le ring. Car «Diva» (Don Ovan du Clos Virat / Hiro) appartient à sa fille Alexandra. La jument se distingue par une marque blanche nette sur le ventre et par ses jambes aux dessins uniques. Bendicht Röthlisberger a présenté un deuxième cheval répondant au nom de

«Nilo» (Népal / Elysée II). Ce hongre bai au grand format a été noté trois fois par un sept, ce qui lui a valu la troisième place au classement final. A la deuxième place, Fritz Muster de Rüderswil a pu classer «Fina» (Don Caprio / Versace). Fritz Muster est le président du syndicat d'élevage chevalin de l'Oberemmental: «J'ai acheté cette jeune jument après mûre réflexion à la suite de la mort de ma jument d'élevage au début de l'année», raconta ce propriétaire de cheval qui était visiblement heureux. Il espère à présent pouvoir accueillir un poulain de cette jument le printemps prochain.

## Huit chevaux, huit lignées

«Candy» (Ethan / Harquis) a été le champion du test en terrain. Ce hongre bai, né le 30 avril 2015 appartient à Ulrich Gerber de Oschwand et a obtenu les notes 7,6,8. «La palette de chevaux présentés était diversifiée, aussi au point de vue des origines et du pourcentage de sang étranger. Les propriétaires et professionnels du débouillage ont vraiment bien présenté ces chevaux de trois ans», a conclu Hugo Piller à la fin des évaluations du modèle et allure. Un rapide coup d'œil sur les origines des participants au test en terrain suffisait à voir à quel point leurs origines étaient diverses, car chacun des huit chevaux avait un père différent. Ainsi

les étalons d'élevage Ethan, Don Caprio, Népal, Calva, Don Flavio, Don Ovan du Clos Virat, Hésiano et Chambord avaient tous un descendant au départ.

## De bonnes notes bien réparties

Le juge Hansjürg Fuhriemann n'a pour l'essentiel utilisé que la partie supérieure de son échelle de note pour évaluer les aptitudes à l'attelage. Il a pu constater, comme Gerhard Bieli, qui évaluait la mise en limonnière, que les chevaux étaient détendus et résistants: «On remarque que les chevaux ont été mené sérieusement à ce test en terrain». Quatre chevaux ont terminé l'examen partiel d'équitation avec une moyenne de 9,000, un six au pas était la note la plus basse qui a été attribuée par le juge Konrad Erni. Fritz Muster était satisfait de ce test en terrain qui s'est bien déroulé, même s'il regrette le faible nombre de chevaux présentés: «Pour l'an prochain, nous devons sûrement repenser le tout si le nombre de participants n'évolue pas favorablement. Mais il se peut aussi que des chevaux inscrits ne puissent pas venir au dernier moment à cause d'une boiterie ou d'autres raisons. Nous allons certainement trouver une solution», a pensé le président du SEC.

Texte et photos: Karin Rohrer



# Erfolgreicher Emmentaler Feldtest

**FREIBERGER FELDTTEST DER PFERDEZUCHTGENOSSENSCHAFT OBEREMMENTAL IN BÄRAU AM 26. MAI 2018**

Bei strahlendem Sonnenschein präsentierten sich Ende Mai im bernischen Bärau acht Freiburgerpferde am Feldtest. Die Experten des Schweizerischen Freibergerverbandes nahmen sich die erforderliche Zeit, die Dreijährigen in Bezug auf Exterieur, Fahr- und Reiteignung eingehend zu begutachten.

Mit der Startnummer eins stellte sich 'Nilo' (Calva/Noble des Grattes) vor den zwei Rasserichtern Hugo Piller und Philippe Marchand auf. Der helle Fuchs mit auffälliger breiter Blesse, im Besitz von Christine und Ernst Zürcher aus Eggwil, setzte gleich einen Massstab mit den höchsten Exterieurnoten des Nachmittages. Mit den Noten 8,8,8 verliess der von Bendicht Röthlisberger vorgeführte Wallach den wunderschön blumig geschmückten Schauring auf Gras. Mit der imposanten Grösse von 165cm zog Startnummer zwei gleich alle Blicke auf sich. 'Lotus' (Don Flavio / Nocturne des Champs) gehört Renate Schöni in Oschwand. Das gemessene Stockmass von 'Lotus' schlug sich natürlich in der Exterieurbewertung mit einer fünf im Typ nieder, ergänzt mit einer sieben im Bau und einer acht im Gangwerk.

## Feldtest, eine Familiensache

Etwas Nervosität kam bei Ursula Hasler, der Sekretärin der PZG Oberemmental auf, als Startnummer drei den Ring betrat. Gehört doch 'Diva' (Don Ovan du Clos Virat / Hiro) ihrer Tochter Alexandra. Die Stute fiel vor allem durch ihren prägnanten weissen Fleck am Bauch und den ebenfalls speziell gezeichneten Beinen auf. Bendicht Röthlisberger stellte das zweite Pferd mit

Namen 'Nilo' (Népal / Elysée II) vor. Der grossrahmige braune Wallach durfte sich dreimal eine sieben notieren lassen, was schlussendlich im dritten Rang resultierte. Im zweiten Rang klassierte sich 'Fina' (Don Caprio / Versace), welche Fritz Muster aus Rüderswil, dem Präsidenten der Pferdezuchtgenossenschaft Oberemmental gehört: „Nachdem Anfang Jahr meine Zuchtstute verstarb, habe ich mir nach reiflichem Überlegen diese Jungstute gekauft“, erzählte ein sichtlich glücklicher Pferdebesitzer, der nun auf ein Fohlen aus dieser Stute im nächsten Frühling hofft.

## Acht Pferde, acht Abstammungen

Als Feldtest-Sieger ging 'Candy' (Ethan / Harquis) hervor. Der braune Wallach, geboren am 30. April 2015, gehört Ulrich Gerber aus Oschwand und wurde mit 7,6,8 benotet. „Das Segment der präsentierten Pferde war ziemlich unterschiedlich, auch hinsichtlich Abstammung und Fremdblutanteil. Die Besitzer und Ausbildner haben die Dreijährigen sehr schön vorgestellt“, meinte Hugo Piller nach Beendigung der Exterieurbewertung. Beim Blick auf die Abstammungen der Feldtestpferde zeigte sich schnell, wie gross das Segment war, denn jedes der acht Feldtestpferde weist einen anderen Vater vor. So

hatten die Zuchthengste Ethan, Don Caprio, Népal, Calva, Don Flavio, Don Ovan du Clos Virat, Hésiano und Chambord Nachkommen am Start.

## Gute Noten verteilt

Richter Hansjürg Fuhrmann konnte vorwiegend den oberen Teil der Notenskala nutzen beim Fahren. Er ging mit Gerhard Bieli, welcher das Anspannen beurteilte einig, dass die Pferde gelöst und nervenstark agierten: „Man merkt, dass die Feldtestpferde seriös gefahren wurden“. Vier Pferde beendeten die Teilprüfung Reiten mit einem Durchschnitt von 9.000 und eine sechs im Schritt war die tiefste Note, die von Richter Konrad Erni ausgesprochen wurde. Fritz Muster zeigte sich erfreut über den gelungenen Feldtest, auch wenn er die tiefe Anzahl der vorgestellten Pferde bedauert. „Für nächstes Jahr müssen wir das sicher neu überdenken, wenn die Teilnehmerzahlen nicht nach oben korrigiert werden können. Aber es können halt auch kurzfristig angemeldete Pferde ausfallen infolge Lahmheit oder aus anderen Gründen. Wir werden sicher eine Lösung finden“, meinte der PZG-Präsident.

*Text und Fotos: Karin Rohrer*



2<sup>e</sup> place pour Fina (Don Caprio) à Fritz Muster de Rüderswil  
2. Rang für Fina (Don Caprio) von Fritz Muster aus Rüderswil

3<sup>e</sup> place pour Nilo (Népal) à Bendicht Röthlisberger de Gohl  
3. Rang für Nilo (Népal) von Bendicht Röthlisberger aus Gohl



4<sup>e</sup> place pour Nilo (Calva) à Christine et Ernst Zürcher d'Eggwil  
4. Rang für Nilo (Calva) von Christine und Ernst Zürcher aus Eggwil



# Test en terrain à Planfayon

23 jeunes franches-montagnes ont participé au test en terrain de Planfayon à la fin mars. La première place est revenue à Noris (Niro/Libero) qui a su convaincre le jury.

Pour organiser une manifestation à l'extérieur en mars, il faut une bonne dose de chance. Le syndicat d'élevage chevalin du district de la Singine n'en bénéficie pas toujours lors du test en terrain annuel des franches-montagnes de trois ans. « En effet, il a neigé, mais que le matin » se souvient Hans Biemann, le gérant du syndicat d'élevage chevalin du district de la Singine. Les juges ont pu évaluer les jeunes chevaux en main, à l'avant d'une voiture et sous la selle. Tous les participants ont eu des conditions acceptables pour la présentation des jeunes chevaux a souligné M. Biemann. A cause du temps, les spectateurs n'étaient pas aussi nombreux que les années précédentes

Seules quelques hypothèses expliquent la diminution des chevaux présentés. « Les membres de notre syndicat ont eu peu de chevaux de cette année de naissance », analyse M. Biemann. Mais de manière générale, une diminution des chevaux qui se présentent au test en terrain est ressentie. « J'espère que nous aurons à nouveau plus de chevaux l'an prochain ». Quant à la date avancée dans l'année, aucun changement n'est prévu. M. Biemann sait que « les éleveurs et professionnels du débouillage qui ont beaucoup de chevaux, apprécient de pouvoir en présenter une partie tôt dans l'année ».

Roland Kathriner, le propriétaire du gagnant du test en terrain, en était l'illustration parfaite, lui qui a fait le voyage avec quatre chevaux de Lucerne à Planfayon. Son cheval Noris a pu se placer en tête, même s'il n'avait pas compté là-dessus. Il est toutefois fier des performances des quatre chevaux qu'il a présentés. Pour lui, cette date avancée est très pratique, car cette année, il va former tout seul 20 chevaux de trois ans. Ce connaisseur est convaincu: « J'ai déjà participé au test en terrain de Planfayon auparavant et j'apprécie la bonne organisation et les infrastructures. Cela permet également de présenter les chevaux de manière optimale ».

La liste complète de classement se trouve sur [www.pzg-sensebezirk.ch](http://www.pzg-sensebezirk.ch)

# Feldtest in Plaffeien

23 junge Freiburger nahmen Ende März am Feldtest in Plaffeien teil. Der Sieg ging an Noris (Niro/Libero), der zu überzeugen wusste.

Wer Ende März eine Veranstaltung im Freien organisiert, braucht eine gehörige Portion Glück. Das hatte die Pferdezuchtgenossenschaft Sensebezirk Ende März beim jährlichen Feldtest der dreijährigen Freiburgerpferde nur teilweise. « Zwar hat es geschneit, jedoch nur am Morgen », blickt der Geschäftsführer der Pferdezuchtgenossenschaft Sensebezirk Hans Biemann zurück. Die jeweiligen Richter beurteilten die Jungpferde an der Hand, vor dem Wagen wie auch unter dem Sattel. Alle Teilnehmer hätten faire Bedingungen für die Präsentation der jungen Pferde vorgefunden, betont Biemann. Zuschauer waren wetterbedingt nicht so zahlreich wie in anderen Jahren.

Warum aber auch die Anzahl gezeigter Jungpferde zurückgeht, darüber lässt sich nur spekulieren. « Unsere Genossenschaftler hatte weniger Pferde in diesem Jahrgang », analysiert Biemann. Es wirke sich aber auch aus, dass gesamthaft immer weniger Pferde den Feldtest absolvieren würden. « Ich hoffe, dass wir nächstes Jahr wieder mehr Pferde haben. » Am frühen Datum wolle man nichts ändern. « Vor allem Züchter und Ausbilder mit vielen jungen Pferden schätzen, dass sie einen Teil schon früh im Jahr präsentieren können », weiss Biemann.

Das bestätigt der Besitzer des Feldtestsiegers, Roland Kathriner, der gleich mit vier Pferden den Weg vom Luzernischen nach Plaffeien wagte. Sein Pferd Noris konnte sich an die Spitze setzen. Damit gerechnet habe er nicht, sagt Kathriner. Aber natürlich sei er stolz auf die Leistung aller seiner gezeigten vier Pferde. Ihm kommt das frühe Datum des Feldtestes sehr gelegen, da er allein im diesem Jahr 20 dreijährige Pferde ausbildet. « Ich war bereits in anderen Jahren am Feldtest in Plaffeien und schätze die gute Organisation und Infrastruktur. Dadurch können sich die Pferde auch optimal präsentieren », weiss der Pferdekennner.

Die gesamte Rangliste findet sich unter [www.pzg-sensebezirk.ch](http://www.pzg-sensebezirk.ch)



1<sup>re</sup> place pour Noris (Niro / Libero), à Roland Kathriner  
1. Rang für Noris (Niro / Libero), von Roland Kathriner



# L'équipe « Joes Fribi » à l'AMA '18

# Joes Fribi-Team an der AMA '18

Lors de la foire annuelle d'Aarau, le thème de l'agriculture argovienne est omniprésent. Divers produits et services sont proposés. Au « monde des paysans », plusieurs animaux ont pu être admirés et dans le zoo des cajoleries, ils ont pu être approché de tout près. Du mercredi 21 mars au dimanche 25 mars 2018, on pouvait assister à plusieurs spectacles dans l'arène : Show-Sâges, Cattle Riding, concours des veaux, course de porcelets, et une amusante histoire de Schtroumpf racontée par six franchises-montagnes.

An der jährlich stattfindenden Messe in Aarau präsentierte sich die Aargauer Landwirtschaft mit vielen Produkten und Dienstleistungen. Im Buureland konnten viele Tiere bestaunt und im Streichelzoo sogar hautnah erlebt werden.

Vom Mittwoch, 21. bis Sonntag, 25. März 2018 zeigten in der Arena neben Show-Sâges, Cattle Riding, Kâlberwettbewerb und Sâulirennen auch sechs Freiburger folgende lustige Schlumpfengeschichte.

Un grand merci aux participants qui ont représenté les personnages suivants :

Ein grosser Dank gilt den Mitwirkenden mit ihren Rollen :

Gargamel : Cynthia Spuler  
avec Norina, 4 ans, Nico/Vulcain

Gargamel : Cynthia Spuler  
mit Norina, 4-jährig, Nico/Vulcain

Grand Schtroumpf : Marion Schmid  
avec Luna, 12 ans, Vulcain/Lars

Papa Schlumpf : Marion Schmid  
mit Luna, 12-jährig, Vulcain/Lars

Schtroumpfs : Joelle Aubert  
avec Elik, 10 ans, Euridice/Castello  
Lea Schmidli  
avec Max, 15 ans, Elogueur/Van Gogh  
Waltraud Steinacher  
avec Luana, 17 ans, Lars/Dayan  
Maja Burgherr  
avec Eli, 15 ans, El Paso/Judomer

Schlümpfe : Joelle Aubert  
mit Elik,, 10-jährig, Euridice/Castello  
Lea Schmidli  
mit Max, 15-jährig, Elogueur/Van Gogh  
Waltraud Steinacher  
mit Luana, 17-jährig, Lars/Dayan  
Maja Burgherr  
mit Eli, 15-jährig, El Paso/Judomer

Schtroumpfette : Nicole Hunziker / Antonia Nâf

Schlumpfine : Nicole Hunziker / Antonia Nâf

Les petits Schtroumpfs : Anna et Bettina Burgherr

Schlumpfenkinder : Anna und Bettina Burgherr

*Texte et photos : Martha Nâf*

*Text und Fotos : Martha Nâf*



Viens au pays des Schtroumpfs!  
Kommt mit ins Schlumpfenland!



Vers le grand Schtroumpf, la Schtroumpfette et les petits Schtroumpfs  
Zu Papa Schlumpf, Schlumpfine und den Kindern



Le méchant Gargamel guette et capture les petits Schtroumpfs  
Der böse Gargamel lauert den Kindern auf und fängt sie



Le grand Schtroumpf part immédiatement à sa poursuite  
Papa Schlumpf nimmt sofort die Verfolgung auf



La Schtroumpfette libère les petits schtroumpfs de la cage  
Schlumpfine befreit die Kinder aus dem Käfig



Gargamel est ligoté et est sorti de l'arène  
Gargamel ist gefesselt und wird abgeführt



# Nouveau réseau équestre inauguré dans le Jura

Fin avril, un nouveau réseau équestre a été inauguré dans la région jurassienne du Clos du Doubs. Sur une centaine de kilomètres, cinq différents parcours, qui épousent la géographie accidentée des côtes du Doubs, ont été ouverts aux cavaliers. Cette nouvelle offre s'inscrit dans un projet plus large nommé « Marguerite » qui prévoit la réalisation de sept autres réseaux équestres d'ici 2021 dans le Jura et le Jura bernois. Le Syndicat chevalin du Clos du Doubs, partenaire de la manifestation organisée pour l'inauguration, pourrait se l'approprier dans les années à venir.

## Le FM idéal sur ce terrain

« Le cheval franchises-montagnes, c'est notre Cervin. L'élément qui, avec les paysages, nous différencie d'autres régions touristiques », lance d'emblée Guillaume Lachat, directeur de Jura Tourisme. Nous essayons de capitaliser sur cette image pour viser les amoureux du cheval (avec des balades, des visites d'élevage) et les cavaliers. » En Suisse, le Canton du Jura, justement désigné comme le Pays du Cheval, propose sans doute la meilleure offre en la matière. En véritable pionnière, l'association AREF a, voici quelques années, réalisé un véritable maillage d'itinéraires balisés dans la région des Franches-Montagnes.

La nouvelle offre inaugurée à la fin du mois dernier dans les environs de Saint-Ursanne s'adresse aux cavaliers amoureux de la nature. A la différence des longues étendues invitant au galop, ces pistes se parcourent le plus souvent au pas. En effet, les parcours épousent la géographie tourmentée des côtes du Doubs. Ils exigent des chevaux qu'ils soient en bonne condition. A n'en pas douter, le franches-montagnes sera à l'aise sur ce terrain au relief changeant.

## Syndicat : une visibilité bienvenue

Au vu de la topographie des lieux, trente portails, qui s'ouvrent et se ferment automatiquement sans descendre de cheval, ont été posés. Ces aménagements portent le coût de la réalisation de ce réseau à 180 000 francs. Président du Syndicat chevalin du Clos du Doubs, François Lachat se réjouit de cette nouvelle offre : « Elle offrira de la visibilité à certains de nos élevages et nous permettra peut-être de mieux commercialiser les franchises-montagnes élevés dans le Clos-du-Doubs. Elle pourrait contribuer à faire perdurer cette activité. »

Porteuse du projet, l'association Marguerite ambitionne de participer au positionnement de la région comme berceau du cheval franchises-montagnes et à la valorisation de l'élevage. Selon son président Pierre Schaller, ce projet permettra de

« consolider la diversification agricole, pérenniser des traditions et un savoir-faire, et de générer de la valeur-ajoutée au sein de l'exploitation agricole. »

Cette offre s'inscrit dans une opération plus large qui vise à aménager et baliser sept autres réseaux dans le Jura et le Jura bernois d'ici 2021. Tous seront reliés entre eux et porteront sur quelque mille kilomètres pour un coût de 2,5 millions de francs. Canton et Confédération participeront à hauteur de 69% au financement des différents réseaux et des mesures collectives liées à ce projet.

Dimanche 29 avril dernier, une centaine de cavaliers ont pris part à la balade gourmande à cheval organisée pour inaugurer ce réseau du Clos du Doubs. Des participants venus de la région mais aussi des cantons voisins de Soleure et de Neuchâtel, de Vaud et même du Tessin. L'organisateur de cette sortie, le syndicat chevalin du Clos du Doubs, pourrait profiter de nouvel élan et rééditer la manifestation à l'avenir : « Nous y songeons car nous ne disposons plus vraiment d'une manifestation-phare », indique François Lachat, président.

*Texte : Véronique Erard-Guenot*

Sites internet : [www.re-beju.ch](http://www.re-beju.ch) et [www.aref.ch](http://www.aref.ch)





# Neues Reitwegnetz im Jura eingeweiht

Ende April wurde in der Jura-Region Clos du Doubs ein neues Reitwegnetz eingeweiht. Auf rund hundert Kilometern wurden fünf verschiedene Wege, welche der zerklüfteten Topographie der Doubs-Ufer folgen, für die Reiter eröffnet. Dieses neue Angebot gehört zu einem grösseren Projekt mit dem Namen «Marguerite», das im Jura und im Berner Jura bis 2021 die Realisierung von sieben weiteren Reitwegnetzen vorsieht. Als Partner der Einweihung fungierte die Pferdegenossenschaft Clos du Doubs, welche sich in den kommenden Jahren darum kümmern könnte.

## Der FM ist auf diesem Gelände ideal

«Der Freiburger ist unser Matterhorn. Er ist zusammen mit der Landschaft das Element, dank dem wir uns von anderen touristischen Regionen unterscheiden», beginnt sofort Guillaume Lachat, Direktor von Jura Tourismus. Wir versuchen dieses Image zu nutzen, um Pferdeliebhaber (mit Reitausflügen, dem Besuch von Zuchtbetrieben) und Reiter anzuziehen». Zu Recht trägt der Kanton Jura den Namen Pferdland, ist er doch in der Schweiz der beste Anbieter in Sachen Pferde. Die Vereinigung AREF hat in der Region Freiberge seit einigen Jahren als echte Pionierin ein richtiges Netzwerk von markierten Wegen realisiert. Das Ende letzten Monat in der Umgebung von Saint-Ursanne eingeweihte neue

Angebot richtet sich an die Naturliebhaber unter den Reitern. Im Unterschied zu weiten Landschaften, die zum Galopp einladen, werden diese Wege meistens im Schritt zurückgelegt. Denn der Weg folgt der zerklüfteten Topographie der Doubs-Ufer. Er verlangt Pferde mit einer guten Kondition. Und der Freiburger wird sich auf diesem holprigen Gelände wohl fühlen.

## Genossenschaft: eine willkommene Sichtbarkeit

Wegen der gegebenen Topographie wurden dreissig Tore aufgestellt, die sich, ohne vom Pferd steigen zu müssen, automatisch öffnen und schliessen. Wegen dieser Einrichtungen betragen die Kosten für die Erstellung dieses Wegnetzes 180 000 Franken. Der Präsident der Pferdegenossenschaft Clos du Doubs, François Lachat, freut sich über das neue Angebot: «Einige unserer Zuchtbetriebe werden wahrgenommen und vielleicht können wir die im Clos-du-Doubs gezüchteten Freiburger besser verkaufen. Das könnte helfen, diese Aktivität weiterleben zu lassen.»

Die Vereinigung Marguerite als Projektträgerin will zur Positionierung der Region als Wiege des Freiburger Pferdes und zur Valorisierung der Zucht beitragen. Laut ihrem Präsidenten, Pierre Schaller, ermöglicht es das Projekt, «die landwirtschaftliche Diversifizierung zu konsolidieren, die Traditionen

und das Wissen zu erhalten und dem landwirtschaftlichen Betrieb, einen Mehrwert zu schaffen.»

Dieses Angebot ist Teil einer grösseren Operation, welche bis zum Jahr 2021 sieben weitere Wegnetze im Jura und im Berner Jura anlegen und markieren will. Alle werden untereinander verbunden sein und werden sich, bei Kosten von 2,5 Millionen Franken, über einige tausend Kilometer erstrecken. Kanton und Bund beteiligen sich zu 69% an der Finanzierung der verschiedenen Netze und der kollektiven Massnahmen, die an dieses Projekt gebunden sind.

Am vergangenen Sonntag, 29. April, haben anlässlich der Einweihung des Wegnetzes des Clos du Doubs rund hundert Reiter an einem kulinarischen Ausflug zu Pferd teilgenommen. Die Teilnehmer kamen aus der Region, aber auch aus den Nachbarkantonen Solothurn, Neuchâtel, der Waadt und sogar aus dem Tessin. Der Organisator dieses Ausflugs, die Pferdegenossenschaft des Clos du Doubs, könnte vom neuen Schwung profitieren und die Veranstaltung in der Zukunft wiederholen: «Wir überlegen es uns, denn wir haben keine richtige Leuchtturm-Veranstaltung mehr», meint François Lachat, der Präsident.

Text: Véronique Erard-Guenot

Webseite: [www.re-beju.ch](http://www.re-beju.ch) und [www.eref.ch](http://www.eref.ch)



Photo / Fotos: Robert Spadema



Photo / Fotos: Robert Spadema



Pferdezucht- und  
Pferdesportverein Burgdorf



Pferdezuchtgenossenschaft  
Bern Mittelland

## Burgdorfer / Bern Mittelländische Fohlenschau

in Hasle-Rüegsau, Reitplatz Obermühle

### Mittwoch, 8. August 2018

Vormittag



Rasse Freiberger

Nachmittag



Rasse CH-Warmblut

Für Auskünfte:

**Pferdezuchtgenossenschaft Bern-Mittelland**  
Samuel Schär, 079 356 09 67  
**Pferdezucht- und Pferdesportverein Burgdorf**  
Marlis Schmid, 078 793 23 37



## Fohlenschau

Samstag 18. August 2018, ab 9. 00 Uhr

Freiberger & Warmblut mit Fohlenchampionat

## 1. Offizielles Holzrücken & Gymkhana

Sonntag . 19. August 2018, ab 8.00 Uhr

beim Seelandhof Worben  
mit Festwirtschaft

Venez essayer votre futur cheval

Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le... **JURA**

Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)

cheval-jura.ch

Couteau suisse Victorinox avec cure-pieds



Fr. 35.00

Schweizer Sackmesser Victorinox mit Hufkratzer

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66